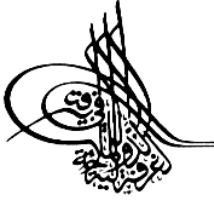


النشرة الإلكترونية ٦٠ – Newsletter nr. 60

نيسان (أبريل) ٢٠١٦ - April 2016

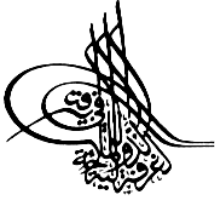
الفهرس – Index

5/8	Summary of Beirut Port statistics at February 2016 compared with the same period – of 2015.
5/6	– ارتفاع حركة مرفأ بيروت الاجمالية في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦.
6	– نمو ملموس لحركة البواخر والبضائع المفرغة والمشحونة بحرا.
6	– ارتفاع عدد الحاويات التي تداولها مرفأ بيروت خلال الشهرين الاولين من العام الحالي.
6/7	– ازدياد حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية.
7	– انخفاض مجموع حركة المسافرين.
7	– رقم كبير لحركة السيارات.
7/8	– ارتفاع الحركة ينسحب على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء.
8	– زعيتير: سنباشر بناء سور المطار بعد أن تأمنت الاعتمادات اللازمة.
8	– محمد قباني: أجهزة الكترونية حديثة ومتطورة للمطار.
9	– خليل: الفساد في لبنان قضية وجودية.
9	– حكيم لنقابة الدواجن: نعمل على حماية الانتاج الوطني الصناعي والزراعي.
9/13	Summary of Lebanese International Trade exchange at February 2016 compared – with the same period of 2015.
9/10	Lebanon trade deficit up to USD 2458 million at February 2016.-
10	– ارتفاع عجز الميزان التجاري اللبناني في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦.
10	– ارتفاع قيمة فاتورة الاستيراد وانخفاض قيمة فاتورة التصدير.
10	– الصين ما تزال الاولى بالتصدير الى لبنان.
10	– افريقيا الجنوبية تحتل الاولى بالاستيراد من لبنان.
11	– ٧٥ بالمئة من الاستيراد تم عبر مرفأ بيروت.



-2-

11	- ٥٣ بالمئة من التصدير تم عبر مرفأ بيروت.
12	- ارتفاع حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان.
12/13	- انخفاض حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان.
13	- حسين الحاج حسن: قطاعا الصناعة والزراعة يؤمنان المزيد من فرص العمل.
13	- وزارة الزراعة توقف باخرة قمح غير مطابقة في مرفأ بيروت.
14/16	Summary of containers handled at Beirut Port at February 2016 compared with the same period of 2015.
14	- ارتفاع حركة الحاويات في مرفأ بيروت خلال الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦.
15	- نمو حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والمصدرة ملأى ببضائع لبنانية.
15	- استمرار تراجع حركة الحاويات برسم المسافنة.
15	- انخفاض حصة حركة الحاويات برسم المسافنة في الشهرين الاولين من العام الحالي.
16	- الركود الاقتصادي العالمي وأوضاع البلدان المجاورة أثرت سلبي على حركة المسافنة.
16	. Pharaon & Arajji launch "Ayad Beirut Festival" -
16	.Banks deny stoppage in transfers from Saudi Arabia -
17/18	Summary of Tripoli Port statistics at February 2016 compared with the same period of 2015.
17	- ارتفاع حركة مرفأ طرابلس الاجمالية خلال الشهرين الاولين من العام الحالي.
18	- زيادة ملموسة لحركة البضائع المستوردة والمصدرة.
18	- زيادة جيدة بالواردات المرفنية.
18	- نمو قياسي لحركة الشاحنات المحملة بالبضائع المفرغة في مرفأ طرابلس والمشحونة منه.
18/19	- القصار: المطلوب إطلاق يد القضاء لملاحقة الفاسين والمفسدين.
19/21	- ارتفاع الشحن ١٧,٥ بالمئة والعائدات الى ٣٧ مليون دولار حتى شباط ٢٠١٦.
19	- زخور: مرفأ بيروت استخدم ٨٠ بالمئة من طاقته والمطلوب توسعته.

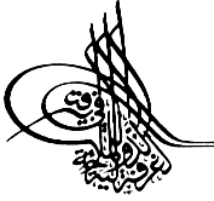


-3-

19	- مرفأ بيروت يمشی عكس التيار."
20	- مرفأ بيروت سجل نتائج جيدة باستثناء حركة المسافنة.
20/21	- الركود الاقتصادي العالمي أثر سلباً على حركة المسافنة.
21/24	- Summary of Beirut Port statistics in February 2016 compared with January 2016.
22	- انخفاض حركة مرفأ بيروت الاجمالية في شباط (فبراير) ٢٠١٦.
22	- تراجع حركة البضائع المستوردة والمصدرة ومجموع الحاويات.
23	- انخفاض حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك وارتفاع حركة الحاويات المصدرة ملأى.
23	- تراجع حركة السيارات.
24	- انخفاض الحركة انعكس سلباً على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء.
24	- لبنان بسرعة الانترنت في المرتبة ١٢ عربياً و ١٧٢ عالمياً.
24	- "Nile Dutch company" تعين "الفيل شيبينغ" وكيلة عامة لها في لبنان.
25	- إنجاز مشروع القانون البحري العربي الاسترشادي.
25/26	- ٥٥٨٦ سيارة جديدة بيعت في لبنان حتى شباط (فبراير) ٢٠١٦.
26	- "إنماء طرابلس" لإدراج أزمة مرفأ طرابلس على جلسة مجلس الوزراء.
26/27	- ارتفاع حركة الركاب في مطار رفيق الحريري في الفصل الاول من العام ٢٠١٦.
27	- رئيس مجلس وزراء مالطا في غرفة طرابلس ولبنان الشمالي.
27/29	- Lebanon trade deficit down to USD 1149 million in February 2016.
28	- تراجع عجز الميزان التجاري اللبناني في شباط (فبراير) ٢٠١٦.
28	- انخفاض فاتورتي الاستيراد والتصدير في شباط ٢٠١٦.
28	- الصين تحتفظ بالاولى بالتصدير الى لبنان وأفريقيا الجنوبية الاولى بالاستيراد من لبنان.
29	- ٧٤ بالمئة حصة مرفأ بيروت من فاتورة الاستيراد و ٥٠ بالمئة من فاتورة التصدير.
29/30	- تدشين خط بحري جديد بين الجزائر واسبانيا.
30	- ارتفاع القدرة الاستيعابية لمطار دبي الدولي الى ٩٠ مليون مسافر سنوياً.

3/40

ICN – Newsletter nr. 60 – April 2016



-4-

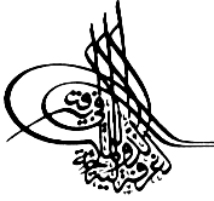
30/31	- خفض رسوم قناة السويس ٣٠ بالمئة لاستقطاب البواخر لاستخدامها.
31	- تراجع حجم البضائع وارتفاع ارتفاع مجموع الحاويات في مرفأ العقبة الاردني لغاية آذار (مارس) ٢٠١٦.
31	- موانئ دبي العالمية تبدأ ببناء المرحلة الثانية من محطة الحاويات في ميناء السخنة المصري.
31/32	- انضمام باخرة حاويات جديدة الى أسطول "UASC" العربية.
32	- ارتفاع حركة الحاويات في مرفأ جده الاسلامي حتى شباط (فبراير) ٢٠١٦.
32	- الاتحاد العربي للنقلين البحريين يعقد اجتماع جمعياته العمومية في الاسكندرية.
33	- Les pays du Golfe doivent emprunter massivement d'ici à 2020 .
33	- Agility profit up but revenue slides in 2015 .
34	- الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية ينظم "المؤتمر الاول للنقل البحري ٢٠٢٠" في القاهرة.
34	- "MSC" السويسرية تفعل خدماتها بين أوروبا والهند.
34	- "Boeing" الاميركية تسرح ٤٥٠٠ عامل وموظف في النصف الاول من العام الحالي.
35	- Idle boxship fleet reaches record high of 1.6 million TEU .
35	- بناء قناة بحرية جديدة على الاطلسي والهادئ لتنافس قناة بنما مستقبلا.
36	- Half top ocean carriers post profits while others teeter close to bankruptcy .
36	- CMA CGM الفرنسية تسجل انخفاضاً بأرباحها وإيراداتها في العام ٢٠١٥.
36/37	- SIPG full year profit down to 3% to \$1 bn .
37	- Cosco Pacific profit up 30 pc to US\$382 million as revenue falls 8.3 pc-
37/38	- Airbus in talks with Iran over deal to produce plane components -
38	- Hyundai Merchant Marine needs help from charter parties to survive -
38/39	- Petrobras losses in 4Q climb to US\$ 10bn, more staff cuts expected -
39	- تعاون مشترك بين "CMA CGM" الفرنسية و "Evergreen" التايوانية.
39/40	- تراجع حركة التجارة البحرية ينسحب على نشاط أهم المرفأ العالمية.

بالإمكان الاطلاع على كافة النشرات الالكترونية وأخبار الغرفة على الموقع الالكتروني للغرفة الدولية للملاحة

في بيروت www.icnbeirut.com

4/40

ICN – Newsletter nr. 60 – April 2016



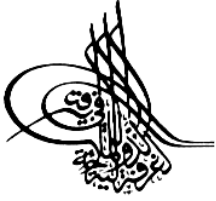
**Summary of Beirut Port Statistics at February 2016
compared with the same period of 2015**

Subjects	1 st 2 months 2016	1 st 2 months 2015	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Beirut Port	313	263	+50	+19 %
Total Tonnage handled (tons) (millions)	1,335	1,137	+198 thousand	+17 %
Total imports for Lebanese markets (tons) (millions)	1,193	1,023	+170 thousand	+17 %
Total exports (Lebanese cargoes) (tons) (thousand)	142	114	+28	+25 %
Total Containers handled (TEU)	170,342	158,876	+11,466	+7 %
Containers imported for local markets (TEU)	56,503	51,321	+5,182	+10 %
Containers exported with Lebanese cargoes (TEU)	12,836	9,048	+3,788	+42 %
Total Transshipment containers (TEU)	47,123	53,488	-6,365	-12 %
Total Cars handled (cars)	16,933	13,879	+3,054	+22 %
Total Imported (cars)	14,651	11,500	+3,151	+27 %
Total Re-exported (cars)	2,282	2,379	-97	-4 %
Total Passengers	-	-	-	-
Total Port revenues (USD) (millions)	37,150	32,052	+5,098	+16 %
Total Harbor Master fees (USD) (millions)	1,760	1,781	-21 thousand	-1 %
Total Beirut Port revenues & Harbor Master Fees (USD) (millions)	38,910	33,833	+5,077	+15 %

ارتفاع حركة مرفأ بيروت الاجمالية انسحب على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء

خلال الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦

أظهرت الاحصاءات أن مرفأ بيروت سجل حركة اجمالية جيدة خلال الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦، وأكبر مما كانت عليه في الفترة ذاتها من العام ٢٠١٥. كما أفادت أن ارتفاع هذه الحركة انعكس ايجابا على



-6-

المجموع العام للواردات المرفئية ورئاسة الميناء، والذي جاء أكبر مما كان عليه في الفترة ذاتها من العام ٢٠١٥. مقارنة بحركة مرفأ بيروت الاجمالية خلال الشهرين الاولين من العامين ٢٠١٥ و ٢٠١٦ فقد بينت المقارنة بحركة مرفأ بيروت الاجمالية خلال الشهرين الاولين من العامين ٢٠١٥ و ٢٠١٦، الارقام التالية:

عدد اليواخر: بلغ ٣١٣ مقابل ٢٦٣ باخرة، أي بارتفاع قدره ٥٠ باخرة ونسبته ١٩ بالمئة. الوزن الاجمالي للبضائع: بلغ ١,٣٣٥ مليون طن مقابل ١,١٣٧ مليون طن، أي بارتفاع قدره ١٩٨ ألف طن ونسبته ١٧ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي للبضائع البالغ ١,٣٣٥ مليون طن على الشكل التالي: البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ وزنها ١,١٩٣ مليون طن مقابل ١,٠٢٣ مليون طن، أي بتحسّن قدره ١٧٠ ألف طن ونسبته ١٧ بالمئة. البضائع اللبنانية المصدرة: بلغ وزنها ١٤٢ ألف طن مقابل ١١٤ ألف طن، أي بارتفاع قدره ٢٨ ألف طن ونسبته ٢٥ بالمئة.

ارتفاع حركة الحاويات في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦

وسجلت حركة الحاويات التي تعامل معها مرفأ بيروت في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦، ارتفاعا فبلغ مجموعها ١٧٠,٣٤٢ حاوية نمطية مقابل ١٥٨,٨٧٦ حاوية نمطية، أي بزيادة قدرها ١١,٤٦٦ حاوية نمطية ونسبتها ٧ بالمئة.

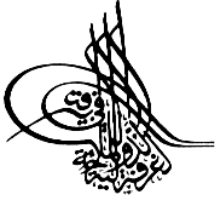
وتوزع هذا المجموع البالغ ١٧٠,٣٤٢ حاوية نمطية على الشكل التالي: الحاويات المستوردة: بلغ عددها ٨١,٥٤١ حاوية نمطية مقابل ٧٨,٤٤٧ حاوية، أي بارتفاع قدره ٣,٠٩٤ حاوية نمطية ونسبته ٤ بالمئة.

الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها: بلغ مجموعها ٨٥,٤٧٩ حاوية نمطية مقابل ٧٦,٥٣٢ حاوية، أي بزيادة قدرها ٨,٩٤٧ حاوية نمطية ونسبتها ١٢ بالمئة. الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغت ٣,٣٢٢ حاوية نمطية مقابل ٣,٨٩٧ حاوية، أي بانخفاض قدره ٥٧٥ حاوية نمطية ونسبته ١٥ بالمئة.

كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة ؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة البالغة ٨١,٥٤١ حاوية نمطية خلال الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦، كالآتي:

الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٥٦,٥٠٣ حاوية نمطية مقابل ٥١,٣٢١ حاوية للفترة ذاتها من العام ٢٠١٥، أي بارتفاع قدره ٥,١٨٢ حاوية نمطية ونسبته ١٠ بالمئة.



-7-

الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ٩٣٤ حاوية نمطية مقابل ١٣٠ حاوية، أي بزيادة قدرها ٨٠٤ حاوية نمطية ونسبتها ٦١٨ بالمئة.

الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ٢٤,١٠٤ حاوية نمطية مقابل ٢٦,٩٩٦ حاوية، أي بانخفاض قدره ٢,٨٩٢ حاوية نمطية ونسبته ١١ بالمئة.

وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها ؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها والبالغة ٨٥,٤٧٩ حاوية نمطية في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦، كالآتي:

الحاويات المصدرة ببضائع لبنانية: بلغت ١٢,٨٣٦ حاوية نمطية مقابل ٩,٠٤٨ حاوية للفترة ذاتها من العام ٢٠١٥، أي بارتفاع قدره ٣,٧٨٨ حاوية نمطية ونسبته ٤٢ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ مجموعها ٤٩,٦٢٤ حاوية نمطية مقابل ٤٠,٩٩٢ حاوية، أي بتحسن قدره ٨,٦٣٢ حاوية نمطية ونسبته ٢١ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ٢٣,٠١٩ حاوية نمطية مقابل ٢٦,٤٩٢ حاوية، أي بتراجع قدره ٣,٤٧٣ حاوية نمطية ونسبته ١٣ بالمئة.

استمرار تراجع حركة المسافنة

وبلغ المجموع العام للحاويات برسم المسافنة التي تداولها مرفأ بيروت خلال الشهرين الاولين من العام الحالي ٤٧,١٢٣ حاوية نمطية مقابل ٥٣,٤٨٨ حاوية للفترة نفسها من العام ٢٠١٥، أي بتراجع قدره ٦,٣٦٥ حاوية نمطية ونسبته ١٢ بالمئة.

رقم كبير لحركة السيارات في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦

وسجل مرفأ بيروت رقما كبيرا بعدد السيارات التي تداولها في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦، فبلغ ١٦,٩٣٣ سيارة مقابل ١٣,٨٧٩ سيارة للفترة ذاتها من العام ٢٠١٥، أي بزيادة قدرها ٣,٠٥٤ سيارة ونسبتها ٢٢ بالمئة.

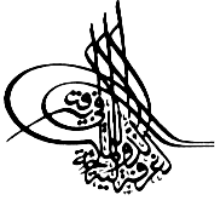
وتوزع هذا المجموع البالغ ١٦,٩٣٣ سيارة في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦، كالآتي:

السيارات المستوردة: بلغت ١٤,٦٥١ سيارة مقابل ١١,٥٠٠ سيارة، أي بتحسن قدره ٣,١٥١ سيارة ونسبته ٢٧ بالمئة.

السيارات المعاد تصديرها بحرا: بلغت ٢,٢٨٢ سيارة مقابل ٢,٣٧٩ سيارة، أي بتراجع قدره ٩٧ سيارة ونسبته ٤ بالمئة.

ارتفاع الحركة المستوردة برسم الاستهلاك المحلي انسحب على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء

من جهة أخرى، أفادت احصاءات مرفأ بيروت أن ارتفاع الحركة المستوردة برسم الاستهلاك المحلي



-8-

انسحب على مجموع الواردات المرئية ورئاسة الميناء والذي بلغ ٣٨,٩١٠ مليون دولار مقابل ٣٣,٨٣٣ مليون دولار للفترة عينها من العام ٢٠١٥، أي بارتفاع قدره ٥,٠٧٧ مليون دولار ونسبته ١٥ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٣٨,٩١٠ مليون دولار على الشكل التالي:

مجموع الواردات المرئية: بلغ ٣٧,١٥٠ مليون دولار مقابل ٣٢,٠٥٢ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ٥,٠٩٨ مليون دولار ونسبته ١٦ بالمئة.

مجموع واردات رئاسة الميناء: بلغ ١,٧٦٠ مليون دولار مقابل ١,٧٨١ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٢١ ألف دولار ونسبته ١ بالمئة.

زعير: سنبدا العمل بسور المطار بعدما تأمنت الاعتمادات اللازمة

كشف وزير الاشغال العامة والنقل غازي زعير عن وجود عقدين يتعلقان بسور "مطار بيروت الدولي" والجرارات ونظام الحقائب داخل المطار ملزمين سابقا في ادارة المناقصات، وكان ينقصهما اعتمادات بقيمة ١,٤ مليون دولار و ٢,٧ مليون دولار، بما يساوي ٦,٦ مليارات ليرة لبنانية، تم تأمين اعتمادات لها بقرار مستقل. أما التجهيزات الاخرى المقدمة من الهبة السعودية ضمن العقود التي وقعت معها "فستذهب مجددا الى ادارة المناقصات". وأشار زعير في حديث صحفي الى أن العمل بسور المطار سيبدأ وخصوصا بعدما اتخذ مجلس الوزراء قرارا بتأمين الاعتمادات اللازمة له.

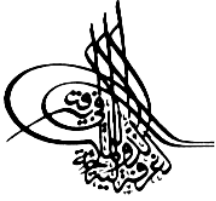
وعن تهديد الشركات الامنية بتوقفها عن الهبوط في مطار بيروت قبل تحسين وضع المطار، أكد زعير أنه لم يتبلغ أي تهديد أو تهويل خطي أو "خطاب من هذه الشركات أو من الاتحاد الاوروبي أو منظمة الطيران الدولي التي ترعى أوضاع كل مطارات العالم منها الانكليزية والفرنسية". وأضاف: "أخذنا بهذه الامور لأننا نسمع بها، لكن خطيا لم يصلني شيء وأرفض الحديث عن المرافق العامة الاخرى (مرفأ بيروت) الذي يحتاج الى تحديث"، قائلا: "سنعود لموضوع المرافق الاخرى لاحقا".

محمد قباني: أجهزة الكترونية حديثة متطورة للمطار

من جهته، أشار رئيس لجنة الاشغال العامة النيابية النائب محمد قباني الى أن "التجهيزات الأمنية التي يتطلبها مطار بيروت الدولي متعددة وهي تبدأ ببناء السور الخارجي له وتزويد هذا السور بكاميرات مراقبة دقيقة، وهذا ما يتطلب رصد مبلغ ٦,٤ ملايين دولار".

وأضاف: "أن التجهيزات الاخرى فتحتاج الى ٢٠ مليون دولار كانت الحكومة رصدتها من ضمن الهبة السعودية قبل وقفها، لكن وزارة المال ستؤمن هذا المبلغ من الخزينة اللبنانية".

وكشف قباني "أن هذا المبلغ سيصرف على شراء أجهزة الكترونية حديثة ومتطورة جدا تتوافق مع المعايير المعتمدة في أهم المطارات في العالم، مثل الرادارات التي ترصد مدارج المطار ومحيطه والسيارات التي تتجول وتدخل اليه وتخرج منه، بالاضافة الى أجهزة كشف متطورة لتفتيش المسافرين والأمتعة والبضائع".



خليل: الفساد في لبنان قضية وجودية ...

اعتبر وزير المال علي حسن خليل في تغريدة له عبر حسابه على تويتر "أن قضية الفساد في لبنان قضية وجودية وسيتم رفع الغطاء عن كل الفاسدين، ونشدد على ضرورة استكمال ملف الإنترنت غير الشرعي حتى النهاية". وأضاف: "القيادات السياسية تتعاطى وكأن الامور عادية في لبنان والمنطقة، فيما المطلوب هو إطلاق التشريع في مجلس النواب، في حال الاستمرار في التعطيل عندها ربما يجب إعادة النظر في عمل كل المؤسسات، وندعو القوى السياسية الى تحمل المسؤولية في إنجاز الموازنة وإقرارها".

حكيم لنقابة الدواجن: نعمل على حماية الانتاج الوطني الصناعي والزراعي

التقى وزير الاقتصاد والتجارة آلان حكيم، وفدا من نقابة الدواجن في لبنان برئاسة موسى فريجي بحضور مدير حماية المستهلك طارق يونس، حيث عرض معه لواقع قطاع الدواجن والمشاكل التي يتخبط بها، ولا سيما لجهة المنافسة من الفروج والبيض المجمد المستورد، وطالب الوفد بحماية الانتاج الوطني من الدواجن. إثر الاجتماع توجه حكيم الى المعتصمين مؤكداً أن "الوزارة وزارتكم وهي لخدمتكم، ومطلبكم هو واضح لنا وموجود عندنا وهو من الاولويات التي نعمل عليها أنا ووزير الصناعة حسين الحاج حسن، ونحن لنا قناعة تامة بحماية الانتاج الوطني الصناعي والزراعي. وشدد على "أننا قمنا بكل الخطوات اللازمة لحماية القطاع الزراعي وقطاع الدواجن، ونحن ندرس موضوع قرار حماية المستهلك في التزوير والغش مع النقابة لإيجاد الحل النهائي. توجهنا والوزارات المعنية هو حماية الانتاج الوطني وإعادة تنشيط القطاع الزراعي ولو كان لدينا قطاعا زراعيا معافى لما كنا بهذه الحال".

**Summary of Lebanese International trade exchange at February 2016
compared with the same period of 2015**

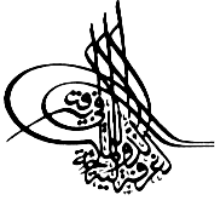
Subjects	1 st 2 months 2016 (USD) (million)	1 st 2 months 2015 (USD) (million)	+ / - (USD) (million)	+ / - %
Total imports (million)	2872	2660	+212	+8 %
Total exports (million)	414	486	-72	-15 %
Trade deficit (million)	2458	2174	+284	+13 %

Lebanon trade deficit up to USD 2458 million at February 2016

ارتفاع عجز الميزان التجاري اللبناني الى ٢٤٥٨ مليون دولار في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦

ارتفاع فاتورة الاستيراد الى ٢٨٧٢ مليون دولار وتراجع فاتورة التصدير الى ٤١٤ مليون دولار

بينت احصاءات الجمارك اللبنانية أن القيمة الاجمالية لفاتورتى الاستيراد والتصدير خلال الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦، جاءت أكبر مما كانت عليه في الفترة نفسها من العام ٢٠١٥، فقد بلغت ٣٢٨٦ مليون دولار



-10-

مقابل ٣١٤٦ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ١٤٠ مليون دولار ونسبتها ٤ بالمئة.
وتوزع هذا المجموع البالغ ٣٢٨٦ مليون دولار في الشهرين الأولين من العام ٢٠١٦ كالآتي:
فاتورة الاستيراد: بلغت قيمتها ٢٨٧٢ مليون دولار مقابل ٢٦٦٠ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٢١٢ مليون دولار ونسبتها ٨ بالمئة.
فاتورة التصدير: بلغت قيمتها ٤١٤ مليون دولار مقابل ٤٨٦ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٧٢ مليون دولار ونسبته ١٥ بالمئة.

ارتفاع فاتورة الاستيراد ينسحب على عجز الميزان التجاري

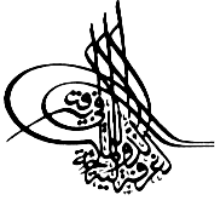
وانسحب ارتفاع قيمة فاتورة الاستيراد خلال الشهرين الأولين من العام ٢٠١٦، على عجز الميزان التجاري الذي بلغ ٢٤٥٨ مليون دولار مقابل ٢١٧٤ مليون دولار للفترة عينها من العام ٢٠١٥، أي بزيادة قدرها ٢٨٤ مليون دولار ونسبتها ١٣ بالمئة.

الصين ما تزال الاولى بالتصدير الى لبنان

من جهة ثانية، أفادت الاحصاءات أن الصين ما تزال تصدر قائمة البلدان المصدرة الى لبنان خلال الشهرين الأولين من العام ٢٠١٦، فقد صدرت سلعا الى لبنان بـ ٣٣٠ مليون دولار مقابل ٣٥٠ مليون دولار للفترة نفسها من العام ٢٠١٥، أي بتراجع قدره ٢٠ مليون دولار ونسبته ٦ بالمئة.
- وظلت ايطاليا ايضا متربعة على المرتبة الثانية بـ ٢١٧ مليون دولار مقابل ١٦٠ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٥٧ مليون دولار ونسبته ٣٦ بالمئة.
- بينما تقدمت هولندا من احدى المراتب الخلفية الى الثالثة بتصديرها بـ ٢٠٨ مليون دولار مقابل ٤٠ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ١٦٨ مليون دولار ونسبته ٤٢٠ بالمئة.
- كما انتقلت الولايات المتحدة من المرتبة الخامسة الى الرابعة بتصديرها بـ ١٦٥ مليون دولار مقابل ١٣٢ مليون، أي بزيادة قدرها ٣٣ مليون دولار ونسبتها ٢٥ بالمئة.

أفريقيا الجنوبية تحتل المرتبة الاولى بالاستيراد من لبنان

كما أفادت الاحصاءات أن أفريقيا الجنوبية تقدمت من المرتبة الخامسة الى المرتبة الاولى بالاستيراد من لبنان خلال الشهرين الأولين من العام ٢٠١٦، فقد استوردت سلعا بـ ٤٥ مليون دولار مقابل ٣١ مليون دولار للفترة نفسها من العام ٢٠١٥، أي بارتفاع قدره ١٤ مليون دولار ونسبته ٤٥ بالمئة.
- في حين تراجعت السعودية الى المرتبة الثانية باستيرادها بـ ٤٢ مليون دولار مقابل ٦٠ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ١٨ مليون دولار ونسبته ٣٠ بالمئة.
- كما انتقلت الامارات العربية المتحدة من المرتبة الثانية الى الثالثة باستيرادها بـ ٤١ مليون دولار مقابل ٥٤ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ١٣ مليون دولار ونسبته ٢٤ بالمئة.
- وراوحت سوريا مكانها في المرتبة الرابعة باستيرادها بـ ٢٨ مليون دولار مقابل ٣٨ مليون دولار، أي بتراجع قدره ١٠ مليون دولار ونسبته ٢٦ بالمئة.



-11-

٧٥ بالمئة من الاستيراد تم عبر مرفأ بيروت في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦

من جهة ثانية، بينت الاحصاءات أن مرفأ بيروت ما يزال المرفق البحري الأهم في لبنان على صعيد التبادل التجاري مع العالم الخارجي. فقد بلغت قيمة البضائع المستوردة عبره ٢١٥٥ مليون دولار خلال الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦، أي ما نسبته ٧٥ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد عبر كافة المرفأ والبوابات الجمركية والبالغة ٢٨٧٢ مليون دولار، مقابل ١٨٨٩ مليون دولار قيمة البضائع المستوردة عبر مرفأ بيروت خلال الفترة ذاتها من العام ٢٠١٥، أي ما نسبته ٧١ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد والبالغة ٢٦٦٠ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ٢٦٦ مليون دولار ونسبته ١٤ بالمئة.

- بينما بلغت قيمة البضائع المستوردة عبر مطار رفيق الحريري الدولي ٥٠٨ مليون دولار أي ما نسبته ١٨ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد، مقابل ٤٩٠ مليون دولار قيمة البضائع المستوردة عبر مطار رفيق الحريري أي ما نسبته ١٨ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد، أي بزيادة قدرها ١٨ مليون دولار ونسبتها ٤ بالمئة.

- واحتل مرفأ طرابلس المرتبة الثالثة، إذ بلغت قيمة البضائع المستوردة عبره ١٤٦ مليون دولار أي ما نسبته ٥ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد، مقابل ١٥٤ مليون دولار أي ما نسبته ٦ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد أي بتراجع قدره ٨ مليون دولار ونسبته ٥ بالمئة.

٥٣ بالمئة من التصدير تم عبر مرفأ بيروت في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦

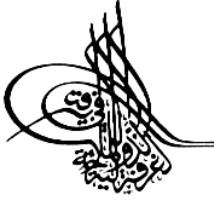
- كما ظل مرفأ بيروت محتلا المرتبة الاولى على صعيد التصدير من لبنان خلال الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦، فقد بلغت قيمة البضائع اللبنانية المصدرة عبره ٢٢٠ مليون دولار أي ما نسبته ٥٣ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير عبر كافة المرفأ والبوابات الجمركية والبالغة ٤١٤ مليون دولار، مقابل ٢٠٤ مليون دولار قيمة البضائع المصدرة عبر مرفأ بيروت خلال الفترة ذاتها من العام ٢٠١٥، أي ما نسبته ٤٢ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير والبالغة ٤٨٦ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ١٦ مليون دولار ونسبته ٨ بالمئة.

- وحافظ مطار رفيق الحريري الدولي على المرتبة الثانية، حيث بلغت قيمة البضائع المصدرة عبره ١٣٢ مليون دولار أي ما نسبته ٣٢ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير، مقابل ١٣٧ مليون دولار أي ما نسبته ٢٨ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير، أي بتراجع قدره ٥ مليون دولار ونسبته ٤ بالمئة.

- وتقدم مرفأ طرابلس من المرتبة الرابعة الى الثالثة إذ بلغت قيمة البضائع المصدرة عبره ٣٢ مليون دولار أي ما نسبته ٨ بالمئة، مقابل ٤٠ مليون دولار أي ما نسبته ٨ بالمئة، أي بتراجع قدره ٨ مليون دولار ونسبته ٢٠ بالمئة.

11/40

ICN – Newsletter nr. 60 – April 2016



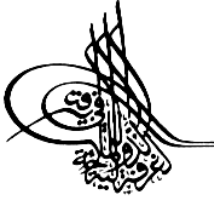
-12-

ارتفاع حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان في الشهرين الاولين من العام الحالي
من ناحية أخرى، بينت احصاءات الجمارك اللبنانية أن حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان خلال الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦ بلغت ١٦٣٨ مليون دولار، أي ما نسبته ٥٧ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد والبالغة ٢٨٧٢ مليون دولار. بينما بلغت حصة البلدان التي احتلت المراتب ذاتها خلال الفترة نفسها من العام الماضي ١٥١١ مليون دولار أي ما نسبته ٥٧ بالمئة أيضا من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد والبالغة ٢٦٦٠ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ١٢٧ مليون دولار ونسبتها ٨ بالمئة.

تراجع حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان خلال الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦
بينما تراجعت حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان الى ٢٤٠ مليون دولار خلال الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦، أي ما نسبته ٥٨ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير والبالغة ٤١٤ مليون دولار. في حين بلغت حصة البلدان التي احتلت المراتب عينها في الاشهر ذاتها من العام الماضي ٢٨٩ مليون دولار أي ما نسبته ٥٩ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير والبالغة ٤٨٦ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٤٩ مليون دولار ونسبته ١٧ بالمئة.

Top 10 Exporting Countries to Lebanon in 1st 2 months of 2016

Country	1st 2 months 2016 (million) (USD)	1st 2 months 2015 (million) (USD)	+/- million USD	+/- %
1- CHINA	330	350	-20	-6 %
2- ITALY	217	160	+57	+36 %
3-HOLLAND	208	40	+168	+420 %
4- USA	165	132	+33	+25 %
5- RUSSIAN FEDERATION	161	178	-17	-10 %
6- GERMANY	154	155	-1	-1 %
7- FRANCE	115	153	-38	-25 %
8- GREECE	113	138	-25	-18 %
9 -TURKEY	104	90	+14	+16 %
10- KUWAIT	71	4	+67	+1675 %
Total General (USD) (million)	1638	1400	+238	+17 %



Top 10 Importing Countries from Lebanon in 1st 2 months of 2016

Country	1st 2 months 2016 (million) (USD)	1st 2 months 2015 (million) (USD)	+/- million USD	+/- %
1- SOUTH AFRICA	45	31	+14	+45 %
2- SAUDI ARABIA	42	60	-18	-30 %
3- UAE	41	54	-13	-24 %
4- SYRIA	28	38	-10	-26 %
5- IRAQ	25	36	-11	-31 %
6- JORDAN	17	15	+2	+13 %
7- EGYPT	12	17	-5	-29 %
8- QATAR	12	13	-1	-8 %
9- TURKEY	9	12	-3	-25 %
10- KUWAIT	9	9	-	-
Total General (USD) (million)	240	285	-45	- 16 %

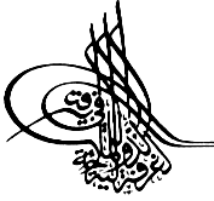
توزيع جوائز على أفضل منتجي زيت الزيتون برعاية وزير الصناعة

اختتمت النشاطات التي أقيمت بالتزامن مع معرض "هوريك" بمسابقة توزيع الجوائز على أفضل منتجي زيت الزيتون، برعاية وحضور وزير الصناعة الدكتور حسين الحاج حسن، المدير العام داني جدعون، الممثل الاقليمي لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية "يونيدو" كريستيانو بارسين وممثلين عن السفارة الايطالية، مكتب التعاون الايطالي، منتجين، صناعيين ومزارعين. وألقى الوزير الحاج حسن كلمة هنأ فيها منظمي المعرض والمسابقة على "حسن التنظيم" واصفا هذا النشاط بالميز نجاحه أنه يضم صناعة متخصصة بالماكولات وحسن الضيافة والغذاء وبمشاركة محلية، إقليمية ودولية. وأضاف: "تشجع إقامة نشاطات مماثلة، لا سيما أنها تجمع بين قطاعي الصناعة والزراعة بما فيها من قيمة مضافة عالية تؤمن فرص العمل وتزيد التصدير الى الخارج".

من جهة ثانية، استقبل الوزير الحاج حسن سفير باكستان في لبنان اختاب كوكير، وعرض معه تفعيل العلاقات الاقتصادية والصناعية والتبادلية بين لبنان وباكستان.

وزارة الزراعة توقف باخرة قمح غير مطابقة في مرفأ بيروت

أعلن المكتب الاعلامي في وزارة الزراعة اللبنانية، أن موظفي الوزارة أوقفوا بناء على أمر من وزير الزراعة أكرم شهيب، باخرة قمح في مرفأ بيروت بعد اكتشاف معدلات رطوبة عالية وتكتلات في القمح الذي تحمله. وأوضحت الوزارة في البيان، أن شهيب أمر بإيقاف توزيع الكمية التي تم نقلها الى الاهراءات والبالغة ٦٦٠ طنا أو التصرف بها، كما طلب أخذ عينات لإخضاعها للفحوص اللازمة في المختبرات، وإذا تبين عدم مطابقتها، فسوف يتم ردها". وأضاف البيان: "لا يزال على متن الباخرة ٢٣٣٠ طنا من القمح، وهذه الكمية سوف ترد لأنها غير صالحة".



**Summary of containers handled at Beirut Port at February 2016
Compared with the same period of 2015**

Subject	1 st 2 months 2016 (TEU)	1 st 2 months 2015 (TEU)	+ / - (TEU)	+ / - %
Containers imported full for local markets	56,503	51,321	+5,182	+10 %
Containers imported empty	934	130	+804	+618 %
Containers exported full with Lebanese cargoes	12,836	9,048	+3,788	+42 %
Containers re-exported empty	49,624	40,992	+8,632	+21 %
Total transshipment containers (full & empty)	47,123	53,488	-6,365	-12 %
Total containers restowed on board vessels	3,322	3,897	-575	-15 %
Total containers handled (TEU)	170,342	158,876	+11,466	+7 %

ارتفاع مجموع الحاويات في مرفأ بيروت خلال الشهرين الأولين من العام ٢٠١٦ الى ١٧٠,٣٤٢ حاوية نمطية انخفاض حركة المسافنة الى ٤٧,١٢٣ حاوية وارتفاع حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي الى ٥٦,٥٠٣ حاوية والمصدرة ملأى الى ١٢,٨٣٦ حاوية نمطية

سجل مرفأ بيروت ارتفاعا بحركة الحاويات التي تداولها في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦، مقارنة مع تلك المحققة في الفترة نفسها من العام ٢٠١٥.

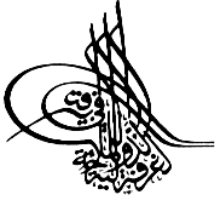
فقد تداول المرفأ ١٧٠,٣٤٢ حاوية نمطية مقابل ١٥٨,٨٧٦ حاوية للفترة ذاتها من العام ٢٠١٥، أي بارتفاع قدره ١١,٤٦٦ حاوية نمطية ونسبته ٧ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ١٧٠,٣٤٢ حاوية نمطية في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦، كالآتي:

الحاويات المستوردة: بلغ مجموعها ٨١,٥٤١ حاوية نمطية مقابل ٧٨,٤٤٧ حاوية، أي بزيادة قدرها ٣,٠٩٤ حاوية نمطية ونسبتها ٤ بالمئة.

الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا: بلغ مجموعها ٨٥,٤٧٩ حاوية نمطية مقابل ٧٦,٥٣٢ حاوية، أي بارتفاع قدره ٨,٩٤٧ حاوية نمطية ونسبته ١٢ بالمئة.

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغ عددها ٣,٣٢٢ حاوية نمطية مقابل ٣,٨٩٧ حاوية، أي بتراجع قدره ٥٧٥ حاوية نمطية ونسبته ١٥ بالمئة.



كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة ؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في الشهرين الأولين من العام ٢٠١٦، والبالغة ٨١,٥٤١ حاوية نمطية كالآتي:

الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ عددها ٥٦,٥٠٣ حاوية نمطية مقابل ٥١,٣٢١ حاوية في الفترة ذاتها من العام ٢٠١٥، أي بارتفاع قدره ٥,١٨٢ حاوية نمطية ونسبته ١٠ بالمئة.

الحاويات المستوردة فارغة: بلغ عددها ٩٣٤ حاوية نمطية مقابل ١٣٠ حاوية، أي بزيادة قدرها ٨٠٤ حاوية نمطية ونسبتها ٦١٨ بالمئة.

الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغ عددها ٢٤,١٠٤ حاوية نمطية مقابل ٢٦,٩٩٦ حاوية، أي بتراجع قدره ٢,٨٩٢ حاوية نمطية ونسبته ١١ بالمئة.

وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها ؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها في الشهرين الأولين من العام ٢٠١٦، والبالغة ٨٥,٤٧٩ حاوية نمطية كالآتي:

الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغ عددها ١٢,٨٣٦ حاوية نمطية مقابل ٩,٠٤٨ حاوية للفترة ذاتها من العام ٢٠١٥، أي بارتفاع قدره ٣,٧٨٨ حاوية نمطية ونسبته ٤٢ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ مجموعها ٤٩,٦٢٤ حاوية نمطية مقابل ٤٠,٩٩٢ حاوية، أي بتحسّن قدره ٨,٦٣٢ حاوية نمطية ونسبته ٢١ بالمئة.

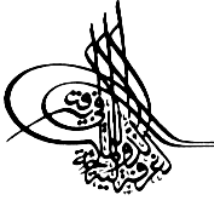
الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغ عددها ٢٣,٠١٩ حاوية نمطية مقابل ٢٦,٤٩٢ حاوية، أي بانخفاض قدره ٣,٤٧٣ حاوية نمطية ونسبته ١٣ بالمئة.

انخفاض مجموع حركة المسافنة

وبلغ مجموع الحاويات برسم المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت ٤٧,١٢٣ حاوية نمطية في الشهرين الأولين من العام ٢٠١٦، مقابل ٥٣,٤٨٨ حاوية في الفترة نفسها من العام ٢٠١٥، أي بتراجع قدره ٦,٣٦٥ حاوية نمطية ونسبته ١٢ بالمئة.

تراجع حصة حركة المسافنة الى ٢٨ بالمئة من مجموع الحاويات في الشهرين الأولين من العام ٢٠١٦

وشكلت حركة الحاويات برسم المسافنة التي تداولها مرفأ بيروت في الشهرين الأولين من العام ٢٠١٦ والبالغة ٤٧,١٢٣ حاوية نمطية ما نسبته ٢٨ بالمئة من المجموع العام للحاويات البالغة ١٧٠,٣٤٢ حاوية نمطية، بينما شكلت حركة المسافنة البالغة ٥٣,٤٨٨ حاوية نمطية والتي تعامل معها مرفأ بيروت في الفترة ذاتها من العام ٢٠١٥ ما نسبته ٣٤ بالمئة من المجموع العام للحاويات التي تداولها والبالغة ١٥٨,٨٧٦ حاوية نمطية.



-16-

انخفاض حركة التجارة البحرية العالمية انعكست سلباً على حركة المسافنة

والمعلوم أن السبب المباشر لاستمرار تراجع حركة الحاويات برسم المسافنة عبر مرفأ بيروت يعود الى انخفاض حركة التجارة البحرية العالمية نتيجة للركود الاقتصادي العالمي، لا سيما تراجع النمو الاقتصادي في الصين والذي يمثل القوة المركزية لازدهار حركة التصدير الى مختلف أنحاء العالم. فالصين أصبحت قوة اقتصادية ضخمة وهي الاكبر في العالم بعد الولايات المتحدة الاميركية. ونذكر أن حركة الحاويات برسم المسافنة عبر مرفأ بيروت هي برسم إعادة الشحن الى مرفأ البلدان المجاورة التي تعاني من الحروب والازمات الاقتصادية كمصر، تركيا، اليونان وسوريا.

Pharaon, Arajji launch Ayad Beirut Festival

Star System, C2U2, and Production Factory companies on Monday launched “Ayad Beirut Festival” under title, "We enjoy Eids, Beirut uniting us," under the patronage of Tourism Ministry in a press conference held at Four Season hotel in Beirut, knowing that the festival will start as of July 7 and will remain till August 5 in BIEL.

The press conference was launched in presence of Tourism Minister Michel Pharaon, Culture Minister Raymond Arajji and artists and ranking dignitaries. Pharaon and Arajji gave words highlighting the significance of the festival as it reflected Lebanon's culture, with hopes that the political society would resemble that forward push made by the festival.

National News Agency

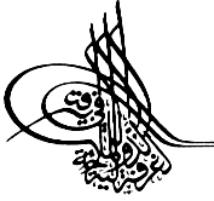
Banks deny stoppage in transfers from Saudi Arabia

The Association of Banks in Lebanon (ABL) denied any halt to remittances between Lebanon and Saudi Arabia, or any other Gulf country.

Press reports have announced that remittances between Lebanon and Saudi Arabia have stopped, quoting unnamed bank sources, and that the management of banks have informed their branches.

The ABL said: “This report has no grounds, as banking transactions between Lebanon and the Arab Gulf, especially Saudi Arabia, is operating in a perfectly normal fashion in both directions.”

Business news



**Summary of Tripoli Port Statistics at February 2016
Compared with the same period of 2015**

	1 st 2 months 2016	1 st 2 months 2015	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Tripoli Port	131	78	+53	+68 %
Total Tonnage handled (tons)	378,392	213,780	+164,612	+77 %
Total imports (tons)	263,781	205,104	+58,677	+29 %
Total exports (tons)	114,611	8,676	+105,935	+1221 %
Total Cars handled (cars)	744	588	+156	+27 %
Total trailers	3,245	1,022	+2,223	+218%
Trailers discharged	1,620	518	+1,102	+213%
Trailers loaded	1,625	504	+1,121	+222%
Total Port revenues (million) USD	2,989	2,045	+944 thousand	+46 %

ارتفاع حركة مرفأ طرابلس الاجمالية و وارداته المرفئية خلال الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦
١٣١ باخرة، ٣٧٨,٣٩٢ طنا، ٧٤٤ سيارة، ٣٢٤٥ شاحنة، و ٢,٩٨٩ مليون دولار الواردات

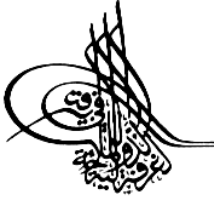
المرفئية

أظهرت الاحصاءات أن مرفأ طرابلس سجل حركة اجمالية جيدة في الشهرين الاولين من العام الحالي، وأكبر مما كانت عليه في الفترة ذاتها من العام الماضي. وقد انعكست هذه الزيادة ايجابا على مجموع وارداته المرفئية.

ويذكر أن مرفأ عاصمة الشمال طرابلس، قادر أن يلعب دورا محوريا على صعيد الترانزيت البري الى العمق العربي، في حال عودة الاستقرار الى سوريا وتوطدت العلاقات بين الدول العربية وفتحت معايرها البرية بينها بعض.

وبينت المقارنة بحركة مرفأ طرابلس الاجمالية خلال الشهرين الاولين من العامين ٢٠١٥ و ٢٠١٦، الأرقام التالية:
عدد البواخر: بلغ ١٣١ باخرة مقابل ٧٨ باخرة للشهرين الاولين من العام ٢٠١٥، أي بارتفاع قدره ٥٣ باخرة ونسبته ٦٨ بالمئة.

كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ٣٧٨,٣٩٢ طنا مقابل ٢١٣,٧٨٠ طنا، أي بزيادة قدرها ١٦٤,٦١٢ طنا ونسبته ٧٧ بالمئة.



-18-

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٣٧٨,٣٩٢ طنا خلال الشهرين الاولين من العام الحالي، كالاتي:
البضائع المستوردة: بلغ وزنها ٢٦٣,٧٨١ طنا مقابل ٢٠٥,١٠٤ طنا، أي بتحسّن قدره ٥٨,٦٧٧ طنا ونسبته ٢٩ بالمئة.

البضائع المصدرة: بلغ وزنها ١١٤,٦١١ طنا مقابل ٨,٦٧٦ طنا، أي بارتفاع قدره ١٠٥,٩٣٥ طنا ونسبته ١,٢٢١ بالمئة.

عدد السيارات: بلغ ٧٤٤ سيارة مقابل ٥٨٨ سيارة، أي بارتفاع قدره ١٥٦ سيارة ونسبته ٢٧ بالمئة.

ارتفاع الحركة انعكس ايجابا على الواردات المرفئية

وانسحب الارتفاع بحركة مرفأ طرابلس الاجمالية خلال الشهرين الاولين من العام الحالي، على الواردات المرفئية التي بلغت ٢,٩٨٩ مليون دولار مقابل ٢,٠٤٥ مليون دولار للفترة نفسها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ٩٤٤ ألف دولار ونسبتها ٤٦ بالمئة.

زيادة كبيرة بعدد الشاحنات المحملة بالبضائع خلال الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦

من جهة ثانية، أفادت الاحصاءات أن عدد الشاحنات المحملة بالبضائع المفرغة من بواخر الرو/رو (عبارات) والمشحونة عليها بلغ ٣,٢٤٥ شاحنة في الشهرين الاولين من العام الحالي، مقابل ١,٠٢٢ شاحنة للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بزيادة كبيرة قدرها ٢,٢٢٣ شاحنة ونسبتها ٢١٨ بالمئة.

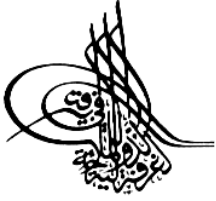
وتوزع هذا المجموع البالغ ٣,٢٤٥ شاحنة في الشهرين الاولين من العام الحالي، كالاتي:

الشاحنات المفرغة: بلغ عددها ١٦٢٠ شاحنة محملة بالبضائع التركية والعراقية لصالح تجار لبنانيين مقابل ٥١٨ شاحنة، أي بارتفاع قدره ١,١٠٢ شاحنة ونسبته ٢١٣ بالمئة.

الشاحنات المشحونة: بلغ عددها ١,٦٢٥ شاحنة محملة بالبضائع اللبنانية لصالح تجار أترك وعراقيين مقابل ٥٠٤ شاحنات، أي بزيادة قدرها ١,١٢١ شاحنة ونسبتها ٢٢٢ بالمئة.

القصار: المطلوب إطلاق يد القضاء لملاحقة الفاسدين والمفسدين...

أعرب رئيس الهيئات الاقتصادية الوزير السابق عدنان القصار عن أسفه للحالة التي تمرّ بها الدولة اللبنانية، «خصوصاً في ظل توالي فضائح الفساد التي تنخر جميع مفاصل الدولة، بدءاً من ملف الكهرباء والنفايات، مروراً بملف الإختلاس في مؤسسة قوى الأمن الداخلي، وصولاً إلى ملف الإنترنت غير الشرعي، وكذلك ملف الإتجار بالبشر، وغير ذلك من الملفات التي تؤشّر إلى تراجع منظومة الدولة، وغياب شبه تام لأجهزتها الرقابية».



وشدد القصار في بيان، على أن «اكتشاف ملفات الفساد أمر في غاية الأهمية ويعيد للدول جزءاً من هيبتها، لكن ما هو مطلوب بعد ذلك هو معاقبة الفاسدين والمفسدين وعدم تغطية أفعالهم تحت أي ذريعة من الذرائع».

وأكد أن «المطلوب إطلاق يد القضاء في تعقب وملاحقة الفاسدين والمفسدين لأي جهة سياسية أو حزبية انتموا، لأن ذلك هو الخطوة الأولى في طريق استعادة الدولة هيبتها وعافيتها»، وقال «ليس من المسموح بعد اليوم أن يتم التغاضي عن المرتكبين وعدم محاسبتهم»، مشدداً على أن «أي طرف سياسي يغطي المرتكب أو يحميه، هو شريك لا بل المسؤول مباشرة عما يمكن أن تصل إليه الدولة اللبنانية».

وشدد على «وجوب متابعة الموضوع حتى النهاية، ومحاسبة كل متورط في جميع المواضيع والملفات، وتفعيل المؤسسات ومعالجة الملفات المتعلقة بالمواطن اجتماعياً واقتصادياً وتربوياً وأمنياً».

وأكد أن «الاقتصاد اللبناني في كل ما تعانیه الدولة، يُعدّ المتضرر الأكبر، وبرز ذلك بشكل واضح وجلي في النشاط الاقتصادي والتجاري ولا سيما الاستثماري، حيث خسر لبنان الكثير من الاستثمارات العربية والأجنبية في الفترة الأخيرة، بسبب عزوف المستثمرين عن الاستثمار في لبنان لأسباب سياسية وأمنية وكذلك لأسباب تتعلق بالفساد الذي يُعدّ سبباً مهماً في هجرة الإستثمارات وانتقالها إلى بلدان أخرى محيطة بلبنان».

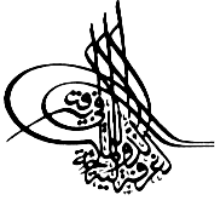
وختم: إن استئصال الفساد أبعد بكثير من الإصلاح الإداري لأنه عملية كبيرة ومعقدة تتطلب إرادة سياسية جامعة ومثابرة، والأهم أن تكون هناك خطة واضحة للعمل بحيث يبدأ كل من موقعه في مكان ما، من أجل الوصول إلى الغاية المنشودة، والتي تعيد ثقة المواطن بالدولة، وثقة المجتمع الدولي بلبنان.

ارتفاع الشحن العام ١٧, ٥ بالمئة والعائدات الى ٣٧ مليون دولار حتى شباط

زخور: مرفأ بيروت استخدم ٨٠ بالمئة من طاقته... والمطلوب توسعته

ألفونس ديب: «مرفأ بيروت يمشی عكس التيار» بهذه الكلمات يلخص رئيس غرفة الملاحة الدولية بيروت ايلي زخور النتائج الايجابية التي حققها المرفأ في الشهرين الأولين من العام الجاري في مختلف نشاطاته ما عدا حركة المسافنة التي انخفضت بحسب رأيه نتيجة الازمة الاقتصادية العالمية وتعرض الدول التي يخدمها المرفأ في هذا الاطار لازمات اقتصادية وأمنية.

وتحسباً لاستمرار النمو المضطرد لحركة المرفأ وانعكاسها السلبي على آدائه، دعا زخور الى ايجاد مشروع جديد لتوسعة المرفأ «بسرعة قصوى». وأشار الى انه تم استخدام ٨٠ في المئة من قدرته الاستيعابية حتى الآن، محذرا من انه «في حال استمر النمو المضطرد للحركة المسجلة، فاننا سنعود الى أزمة الازدحام والى سماع صرخة التجار من جديد بعد عامين على اقل تقدير».



الارقام

وأظهرت الأرقام الصادرة عن المرفأ، ارتفاع عدد البواخر التي رست داخل المرفأ في شباط الماضي بنسبة ٢٣ في المئة الى ١٦٠ باخرة مقارنة مع ١٣٠ باخرة في شباط ٢٠١٥، كما ارتفع الشحن العام بنسبة ١٦ في المئة الى ٦٥٢ الف طن مقابل ٥٦١ الف طن شباط ٢٠١٥.

وبالنسبة للسيارات المستوردة عبر المرفأ، فقد انخفض عددها بنسبة ٠,٣٤ في المئة الى ٧ آلاف و٢٧١ سيارة مقابل ٧ آلاف و٢٩٦ سيارة، في حين لم يسجل خلال هذا الشهر عبور اي مسافر عبر مرفأ بيروت.

أما الحاويات، فسجلت ارتفاعا نسبته ٤,٤ في المئة الى ٧٨ الفا و٤٤٤ حاوية مقابل ٧٥ الفا و١٠٦ حاويات سجلها المرفأ في شباط ٢٠١٥، كما ارتفعت عائدات المرفأ خلال هذا الشهر بنسبة ١٧ في المئة الى نحو ١٨,٨ مليون دولار، مقابل نحو ١٦ مليوناً في شباط ٢٠١٥.

وفي الشهرين الاولين من العام الجاري، أظهرت الاحصاءات ارتفاع عدد البواخر التي رست في المرفأ بنسبة ١٩ في المئة الى الف ٣١٣ باخرة مقابل ٢٦٣ باخرة في الفترة نفسها من ٢٠١٥، كما ارتفع ارتفاع الشحن العام بنسبة ١٧,٥ في المئة الى مليون و٣٣٤ الف طن مقابل مليون و١٣٦ الف طن.

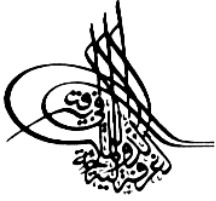
وبالنسبة لعدد السيارات، ارتفع عددها بنسبة ٢٢ في المئة الى ١٦ الفا و٩٣٣ سيارة مقابل ١٣ الفا و٨٧٩ سيارة حتى شباط ٢٠١٥، فيما لم يسجل عبور اي مسافر عبر مرفأ بيروت خلال الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦.

أما الحاويات، فارتفع عددها حتى شباط من العام الجاري بنسبة ٧,٢ في المئة الى ١٧٠ الفا و٣٤٢ حاوية، مقابل ١٥٨ الفا و٨٧٦ حاوية، فيما ارتفعت عائدات المرفأ في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦ بنسبة ١٦ في المئة من نحو ٣٢ مليون دولار الى ٣٧ مليون دولار.

زخـور

وفي هذا الاطار، نوه زخور بالنتائج الايجابية التي سجلها مرفأ بيروت على مختلف المستويات، وقال «المرفأ يمضي عكس التيار، فهو سجل ارقاما ايجابية رغم التراجع الاقتصادي الذي اصاب كل القطاعات الاقتصادية في البلد، كما ان الأرقام تكون عادة متراجعة في الشهرين الأولين من أول كل عام، لأن زخم استيراد البضائع يكون قبل شهرين وثلاثة اشهر من نهاية العام»، معتبرا ان «المرفأ يقوم بدور هام على مستوى عمليات الشحن البحري في الحوض الشرقي للمتوسط».

وبالنسبة لتراجع حركة المسافنة، أوضح زخور ان «هذا يعود الى امرين اساسيين، الاول، ارتفاع الحركة الداخلية على حساب المسافنة، والثاني، تداعيات الازمة الاقتصادية العالمية وتعرض الدول التي يخدمها المرفأ في هذا الاطار، الى أزمات اقتصادية وأمنية، وهذه الدول، هي: سوريا، تركيا، اليونان ومصر»، مشيراً الى ان



-21-

حركة المسافنة في الشهرين الاولين من ٢٠١٦ انخفضت بنسبة ١١ في المئة الى ٤٨ الفا و ٦٠٠ حاوية مقابل ٥٤ الفا و ٨٠٠ حاوية حتى شباط ٢٠١٥».

وتطرق الى بعض النشاطات التي حققت قفزة كبيرة في حركتها، وهي: البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي التي سجلت زيادة نسبتها ١٠ في المئة خلال الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦ الى ٥٦ الف حاوية مقارنة مع ٥١ الف حاوية في الفترة نفسها من العام ٢٠١٥، وكذلك الحاويات المصدرة والملاة بالبضائع اللبنانية التي ارتفعت بنسبة ٣٩ في المئة حتى شباط الى ١٢ الفا و ٧٠٠ حاوية مقارنة مع ٩ آلاف و ٢٠٠ حاوية حتى شباط ٢٠١٥».

وإذ لفت الى الغاء مشروع ردم الحوض الرابع نهائياً، دعا الى ايجاد مشروع جديد لتوسعة المرفأ «بسرعة قصوى»، مشيراً الى انه يتم استخدام حتى الآن ٨٠ في المئة من القدرة الاستيعابية للمرفأ، «وفي حال استمر النمو المضطرد للحركة المسجلة، فاننا سنعود الى أزمة الازدحام والى سماع صرخة التجار من جديد، وذلك ليس من أي أزمة في رسو البواخر، انما من عدم قدرة المحطة والباحات الداخلية على استيعاب الحاويات».

واعتبر زخور ان «الوضع سيزداد تعقيداً مع استقرار سوريا وبدء عملية اعادة اعمارها، حيث سيتم الاستعانة حكماً بمرفأ بيروت وطرابلس في هذا الاطار لضخامة المواد التي ستستخدم في هذه العملية». ولفت زخور الى ان لا مشروع مطروحاً في هذا الاطار حتى الآن.

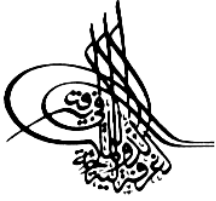
المستقبل الاقتصادي.

Summary of Beirut Port Statistics in February compared with January 2016

Subjects	February 2016	January 2016	+ / -	+ / - %
Total vessels	160	153	+7	+5 %
Total Tonnage handled (tons) thousand	652	683	-31	-5 %
Total imports (tons) thousand	578	615	-37	-6 %
Total exports (tons) thousand	74	68	+6	+9 %
Total Containers handled (TEU)	78,444	91,898	-13,454	-15 %
Total Containers imported for local markets (TEU)	27,070	29,433	-2,363	-8 %
Total Containers exported with Lebanese cargoes (TEU)	6,763	6,073	+690	+11 %
Total Transshipment containers (TEU)	21,452	25,671	-4,219	-16 %
Total Cars handled (cars)	7,271	9,662	-2,391	-25 %
Total Cars Imported (cars)	6,055	8,596	-2,541	-30 %
Total cars Re-exported by sea (cars)	1,216	1,066	+150	+14 %
Total Port revenues (USD) (million)	18,782	18,368	+414	+2 %
Total harbor master revenues (USD)	435 thousand	1,325 million	-890	-67 %
Total revenues of Beirut Port & Harbor Master (USD) (million)	19,217	19,693	-476	-2 %

21/40

ICN – Newsletter nr. 60 – April 2016



انخفاض الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت انعكس سلبياً على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة

الميناء في شهر شباط (فبراير) من العام ٢٠١٦

أظهرت الاحصاءات أن الحركة الاجمالية التي سجلها مرفأ بيروت في شهر شباط (فبراير) الماضي، جاءت أدنى مما كانت عليه في شهر كانون الثاني (يناير) المنصرم. كما بينت أن هذا الانخفاض انسحب على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء.

مقارنة بحركة مرفأ بيروت في كانون الثاني وشباط ٢٠١٦

وبينت المقارنة بحركة مرفأ بيروت الاجمالية في شهري كانون الثاني وشباط الماضيين الارقام التالية:
عدد البواخر: بلغ ١٦٠ باخرة في آب مقابل ١٥٣ باخرة في كانون الثاني، أي بارتفاع قدره ٧ بواخر ونسبته ٥ بالمئة.

كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ٦٥٢ ألف طن مقابل ٦٨٣ ألف طن، أي بتراجع قدره ٣١ ألف طن ونسبته ٥ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٦٥٢ ألف طن في شباط الماضي على الشكل التالي:
البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ وزنها ٥٧٨ ألف طن مقابل ٦١٥ ألف طن، أي بانخفاض قدره ٣٧ آلاف طن ونسبته ٦ بالمئة.

البضائع اللبنانية المصدرة: بلغ وزنها ٧٤ ألف طن مقابل ٦٨ ألف طن، أي بزيادة قدرها ٦ آلاف طن ونسبته ٩ بالمئة.

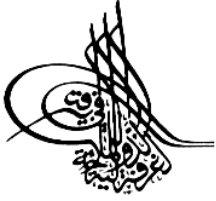
تراجع مجموع الحاويات في شباط ٢٠١٦

وانخفض مجموع الحاويات التي تعامل معها مرفأ بيروت في شهر شباط الماضي الى ٧٨,٤٤٤ حاوية نمطية مقابل ٩١,٨٩٨ حاوية في كانون الثاني المنصرم، أي بانخفاض قدره ١٣,٤٥٤ حاوية نمطية ونسبته ١٥ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٧٨,٤٤٤ حاوية نمطية في شهر شباط الماضي، كالاتي:
الحاويات المستوردة: بلغت ٣٨,١٧٩ حاوية نمطية مقابل ٤٣,٣٦٢ حاوية في كانون الثاني الماضي، أي بتراجع قدره ٥,١٨٣ حاوية نمطية ونسبته ١٢ بالمئة.

الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحراً: بلغت ٣٨,٣٨٧ حاوية نمطية مقابل ٤٧,٠٩٢ حاوية، أي بتراجع قدره ٨,٧٠٥ حاوية نمطية ونسبته ١٨ بالمئة.

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغت ١,٨٧٨ حاوية نمطية مقابل ١,٤٤٤ حاوية، أي بارتفاع قدره ٤٣٤ حاوية نمطية ونسبته ٣٠ بالمئة.



كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة ؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في شباط الماضي والبالغة ٣٨,١٧٩ حاوية نمطية كالاتي:
الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢٧,٠٧٠ حاوية نمطية مقابل ٢٩,٤٣٣ حاوية في كانون الثاني المنصرم، أي بانخفاض قدره ٢,٣٦٣ حاوية نمطية ونسبته ٨ بالمئة.
الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ١٨٠ حاوية نمطية مقابل ٧٥٤ حاوية، أي بانخفاض قدره ٥٧٤ حاوية نمطية ونسبته ٧٦ بالمئة.
الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ١٠,٩٢٩ حاوية نمطية مقابل ١٣,١٧٥ حاوية، أي بتراجع قدره ٢,٢٤٦ حاوية نمطية ونسبته ١٧ بالمئة.

وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا ؟

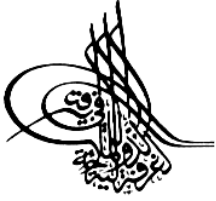
وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في شباط ٢٠١٦، والبالغة ٣٨,٣٨٧ حاوية نمطية، كالاتي:
الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغت ٦,٧٦٣ حاوية نمطية مقابل ٦,٠٧٣ حاوية في كانون الثاني المنصرم، أي بارتفاع قدره ٦٩٠ حاوية نمطية ونسبته ١١ بالمئة.
الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢١,١٠١ حاوية نمطية مقابل ٢٨,٥٢٣ حاوية، أي بانخفاض قدره ٧,٤٢٢ حاوية نمطية ونسبته ٢٦ بالمئة.
الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ١٠,٥٢٣ حاوية نمطية مقابل ١٢,٤٩٦ حاوية، أي بتراجع قدره ١,٩٧٣ حاوية نمطية ونسبته ١٦ بالمئة.

استمرار انخفاض حركة الحاويات برسم المسافنة

وبينت الاحصاءات استمرار تراجع حركة الحاويات برسم المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت في شباط الماضي، فبلغ ٢١,٤٥٢ حاوية نمطية مقابل ٢٥,٦٧١ حاوية لشهر كانون الثاني المنصرم، أي بانخفاض قدره ٤,٢١٩ حاوية نمطية ونسبته ١٦ بالمئة.

تراجع حركة السيارات في شباط ٢٠١٦

وسجلت حركة السيارات التي تداولها مرفأ بيروت في شباط الماضي تراجعاً فبلغ مجموعها ٧,٢٧١ سيارة مقابل ٩,٦٦٢ سيارة في كانون الثاني المنصرم، أي بانخفاض قدره ٢,٣٩١ سيارة ونسبته ٢٥ بالمئة.
وتوزع هذا المجموع البالغ ٧,٢٧١ سيارة في شباط الماضي، كالاتي:
السيارات المستوردة: بلغت ٦,٠٥٥ سيارة مقابل ٨,٥٩٦ سيارة، أي بتراجع قدره ٢,٥٤١ سيارة ونسبتها ٣٠ بالمئة.
السيارات المعاد تصديرها بحرا: بلغت ١,٢١٦ سيارة مقابل ١,٠٦٦ سيارة، أي بارتفاع قدره ١٥٠ سيارة ونسبته ١٤ بالمئة.



-24-

انخفاض الحركة الاجمالية انعكس سلبا على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء

وسجل مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء في شباط الماضي انخفاضا فبلغ ١٩,٢١٧ مليون دولار مقابل ١٩,٦٩٣ مليون دولار في كانون الثاني المنصرم، أي بانخفاض قدره ٤٧٦ ألف دولار ونسبته ٢ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ١٩,٢١٧ مليون دولار كالاتي:

الواردات المرفئية: بلغت ١٨,٧٨٢ مليون دولار مقابل ١٨,٣٦٨ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٤١٤ ألف دولار ونسبتها ٢ بالمئة.

واردات رئاسة الميناء: بلغت ٤٣٥ ألف دولار مقابل ١,٣٢٥ مليون دولار، أي بتراجع قدره ٨٩٠ ألف دولار ونسبته ٦٧ بالمئة.

لبنان بسرعة الانترنت في المرتبة ١٢ عربيا و ١٧٢ عالميا

ذكرت دراسة لمعهد الأبحاث الألماني (Statista Institute) أن كوريا الجنوبية استمرت باحتلال المرتبة الاولى من حيث سرعة الانترنت في العالم السنة الماضية، وبمتوسط سرعة بلغ حوالي ٢٦,٧ ميغابايت (MB)، تلتها في المرتبة الثانية السويد بـ ١٩,١ (MB)، وجاءت النروج في المرتبة الثالثة بـ ١٨,٨ (MB)، واحتلت اليابان المرتبة الرابعة بـ ١٧,٤ (MB).

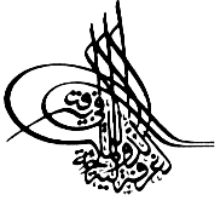
وأفادت الدراسة أيضا أن الامارات العربية المتحدة احتلت المرتبة الـ ٣٤ عالميا والاولى عربيا بـ ٢٤,٦ (MB)، وعمان المرتبة ٧٧ عالميا والثانية عربيا بـ ١٣,٩ (MB)، وجاء لبنان في المرتبة ١٧٢ عالميا والثانية عشرة عربيا بـ ٣ (MB) فقط.

“Nile Dutch Company” تعين شركة الفيل شيبينغ وكيلة عامة لها في لبنان

أعلنت شركة الملاحة الهولندية “Nile Dutch Company” أنها عينت شركة الفيل شيبينغ وكيلة عامة لها في لبنان.

والمعلوم أن “Nile Dutch Company” متخصصة بتقديم الخدمات المنتظمة نحو مرفأ أفريقيا الغربية عبر خطوطها العاملة في أوروبا، الشرق الأقصى، الولايات المتحدة الاميركية، أميركا الجنوبية وشرق المتوسط.

من جهة ثانية، أشارت “Nile Dutch Company” أنها استحوذت على الخدمات التي تؤمنها شركة الملاحة “Safmarine” بين أوروبا وأفريقيا الغربية، علما أن “Safmarine” تابعة لمجموعة “Maersk” البحرية التي كانت اشترتها في العام ١٩٩٩ .



إنجاز مشروع القانون البحري الاسترشادي والآخِر لإنشاء دوائر قضائية بحرية متخصصة

عقدت اللجنة المكلفة من قبل مجلس وزراء العدل العرب بإعداد مشروع قانون بحري عربي استرشادي وآخر لإنشاء دوائر قضائية بحرية متخصصة، اجتماعها الرابع في مقر المركز العربي للبحوث القانونية والقضائية في بيروت خلال ٢٣/٢١ آذار (مارس) ٢٠١٦.

وقد افتتح الاجتماع رئيس المركز السفير عبد الرحمن الصلح، فرحب بالمشاركين متمنيا لهم التوفيق والنجاح في مهامهم. ثم اختار المجتمعون المستشار احمد عبد الرحيم رئيسا لجلسات الاجتماع.

وتابع المشاركون دراسة ومناقشة باقي مواد مشروع القانون البحري الاسترشادي من النقطة التي وصلوا اليها في اجتماع اللجنة في العام المنصرم، ويعد مداولات ومناقشات مستفيضة أنجزوا دراسة المشروع، لينتقلوا الى درس مسودة المشروع الخاص بالقانون العربي الاسترشادي لإنشاء دوائر قضائية بحرية متخصصة في مدن الموانئ البحرية العربي، فأنجزوا المشروع وأوصوا بتعميم هذين المشروعين على الدول العربية الأعضاء لإبداء ما لديها من آراء وملاحظات ومقترحات لتتمكن اللجنة من إعادة درستها.

ويذكر أن كل من رئيس الغرفة الدولية للملاحة في بيروت والنائب الاول لرئيس الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية ايلي زخور، وأمين عام الغرفة والاتحاد العربي للناقلين البحريين محمد عيتاني، مثلا لبنان والامانة الفنية لمجلس وزراء النقل العربي في الاجتماع.

٥٥٨٦ سيارة جديدة بيعت في لبنان خلال الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦

أفاد البيان الصادر عن جمعية مستوردي السيارات الجديدة المباعة في لبنان، أن عدد السيارات الجديدة المباعة في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦، بلغ ٥٥٨٦ سيارة سياحية وتجارية مقابل ٤٨٩٠ سيارة للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ٦٩٦ سيارة سياحية وتجارية جديدة ونسبته ١٤,٢٣ بالمئة.

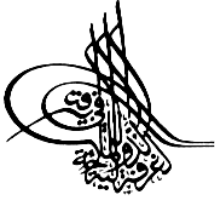
وتوزع هذا المجموع البالغ ٥٥٨٦ سيارة كالاتي:

السيارات السياحية: بلغت ٥٢٠٤ سيارة مقابل ٤٥٧٧ سيارة، أي بزيادة قدرها ٦٢٧ سيارة ونسبتها ١٣,٧٠ بالمئة.

السيارات التجارية: بلغت ٣٨٢ سيارة تجارية مقابل ٣١٣ سيارة، أي بتحسن قدره ٦٩ سيارة تجارية ونسبته ٢٢,٠٤ بالمئة.

السيارات اليابانية الجديدة الأكثر مبيعا في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦

وأظهر البيان أيضا أن السيارات السياحية الجديدة اليابانية الصنع ما تزال تتربع على المرتبة الاولى على صعيد السيارات السياحية الجديدة المباعة خلال الشهرين الاولين من العام الحالي، حيث بلغ عددها ٢٠٧٧ سيارة مقابل ١٧٨٦ سيارة للفترة عينها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ٢٩١ سيارة ونسبته ١٦,٢٩ بالمئة.



-26-

وجاءت السيارات الجديدة الكورية الصنع في المرتبة الثانية بـ ١٧٠٣ سيارة مقابل ١٣٩٥ سيارة، أي بزيادة قدرها ٣٠٨ سيارات ونسبتها ٢٢,٠٨ بالمئة.

وراوحت السيارات الجديدة الأوروبية الصنع مكانها في المرتبة الثالثة بـ ١٣٣٧ سيارة مقابل ١١٢٧ سيارة، أي بارتفاع قدره ٢١٠ سيارات ونسبته ١٨,٦٣ بالمئة.

"KIA" الكورية الصنع ما تزال الأكثر مبيعا في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦

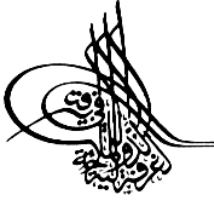
كما أظهر البيان أن سيارة "KIA" الكورية الجنوبية ما تزال الأكثر مبيعا في لبنان خلال الشهرين الاولين من العام الحالي، حيث بلغ عددها ١١٤٣ سيارة أي ما نسبته ٢٠,٤٦ بالمئة من السيارات السياحية الجديدة المباعة والبالغة ٥٥٨٦ سيارة. تبعثها في المرتبة الثانية سيارة "Toyota" اليابانية بـ ٨٧٩ سيارة أي ما نسبته ١٥,٧٤ بالمئة. في حين احتفظت سيارة "Hyundai" الكورية الجنوبية بالمرتبة الثالثة بـ ٧٣٣ سيارة أي ما نسبته ١٣,١٢ بالمئة. وجاءت المرتبة الخامسة لصالح سيارة "Nissan" اليابانية بـ ٤٠٤ سيارات أي ما نسبته ٧,٢٣ بالمئة.

"إنماء طرابلس" لإدراج أزمة مرفأ طرابلس على جلسة مجلس الوزراء

شدت جمعية إنماء طرابلس والميناء في بيان بعد اجتماع لها برئاسة روبيير ألفرد حبيب، على ضرورة المبادرة الى إدراج أزمة مرفأ طرابلس على جلسة مجلس الوزراء المقبلة، داعية الى أن "تتحمل الحكومة والوزارة المعنية المسؤولية الكاملة والى إنصاف المرفأ وحمايته نظرا لأهمية أعمال التطوير التي شهدتها". ولفتت الجمعية الى "أهمية تعيين عضو المجلس الاعلى للجمارك ليتمكن من اتخاذ قراراته بالإجماع، أو الإيعاز لهذا المجلس أو لمديره العام بنقل عدد من الكشافين الجمركيين الى المرفأ الذي يقوم بتسيير أعماله، كشاف واحد مقابل ٢٤ لمرفأ بيروت"، محملة الحكومة المسؤولية عن حرمان طرابلس من أبسط حقوقها، وبالتالي المطلوب عدم السماح لأحد بأن يقوم بتعطيل مرفأ المدينة. ورأت الجمعية "أن طرابلس تعاني من إهمال كبير ومزمن، الأمر الذي يستدعي وضعها في سلم الأولويات لإعادة دورها المميز على كافة الصعد".

ارتفاع حركة الركاب في مطار رفيق الحريري في الفصل الاول من العام ٢٠١٦

أظهرت الاحصاءات الرسمية أن عدد الركاب عبر مطار رفيق الحريري الدولي في بيروت ارتفع الى ١,٥٢٣,٧٤٤ راكبا في الفصل الاول من العام الحالي وبنسبة ١١,١٤ بالمئة عن الفترة ذاتها من العام الماضي. كما بينت أن عدد الركاب في شهر آذار (مارس) الماضي بلغ ٥٣٤,٩٤٠ راكبا بزيادة ١٢,٠٤ بالمئة عن الشهر نفسه من العام المنصرم.



-27-

وتوزع هذا المجموع البالغ ٥٣٤,٩٤٠ راكبا في أذار الماضي كالآتي:

عدد الوافدين: بلغ ٢٧٥,٧٨٨ راكبا بنمو نسبته ١٣,٥٨ بالمئة.

عدد المغادرين: بلغ ٢٥٨,٨٩٨ راكبا بارتفاع ١٠,٩٩ بالمئة.

عدد ركاب الترانزيت: بلغ ٢٥٤ راكبا بانخفاض ٨١,٤٧ بالمئة.

بينما بلغ مجموع البضائع المنقولة جوا ٧٠٧٩,٤ طنا وزيادة ٢,٥٨ بالمئة، والبريد المنقول جوا

٣٨,٤٢٣ طنا بارتفاع ٢١,١٤ بالمئة.

رئيس مجلس وزراء مالطا في غرفة طرابلس ولبنان الشمالي

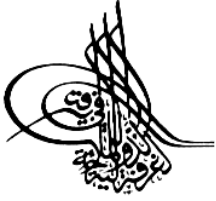
التقى رئيس غرفة طرابلس ولبنان الشمالي توفيق دبوسي، رئيس مجلس وزراء مالطا جوزف موسكات، خلال المباحثات التي أجراها الوفد الوزاري المرافق والذي ضم: وزير الإقتصاد والإستثمار كريستيان كاردونا، وزير السياحة إدوارد لويس، وزير الشؤون الخارجية جورج فيلا، ورئيس غرفة مالطا انطون بورغ، إضافة الى وفد اقتصادي ضم حوالي ٥٠ شخصا من رجال الأعمال المالطيين الكبار. كما حضر رؤساء وأعضاء الهيئات الإقتصادية وحشد كبير من الفعاليات الإقتصادية اللبنانية تلك اللقاءات، وتم في خلالها البحث في سبل تطوير العلاقات الاقتصادية بين لبنان ومالطا.

ونظمت جلسة عمل تمحورت حول "طرح الفرص الإستثمارية في لبنان والميزات التفاضلية التي يتمتع بها إقتصاده"، قدمتها المؤسسة العامة لتشجيع الاستثمار "ايدال"، وكذلك قدم الجانب المالطي عرضا مماثلا عن الإستثمارات في مالطا.

كما عقدت إجتماعات عمل ثنائية، بين رجال الأعمال المالطيين ونظرائهم اللبنانيين للبحث في الإمكانيات المتاحة لإقامة شركات عمل في المجالات المتاحة.

Summary of Lebanese International Trade Exchange in February 2016 compared with January 2016

Subjects	February 2016 (million) (USD)	January 2016 (million) (USD)	+/- million USD	+/- %
Total imports (million)	1377	1495	-118	-8 %
Total exports (million)	228	186	+42	+23 %
Total trade deficit (million)	1149	1309	-160	-12 %



Lebanon trade deficit down to USD 1149 million in February 2016

تراجع عجز الميزان التجاري اللبناني الى ١١٤٩ مليون دولار في شباط (فبراير) ٢٠١٦

انخفاض فاتورة الاستيراد وارتفاع فاتورة التصدير

أظهرت الاحصاءات الصادرة عن ادارة الجمارك اللبنانية، أن فاتورة الاستيراد عبر كافة المرافئ والبوابات بلغت ١٣٧٧ مليون دولار في شباط (فبراير) ٢٠١٦، مقابل ١٤٩٥ مليون دولار في كانون الثاني الماضي، أي بتراجع قدره ١١٨ مليون دولار ونسبته ٨ بالمئة.

بينما ارتفعت فاتورة التصدير الى ٢٢٨ مليون دولار مقابل ١٨٦ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٤٢ مليون دولار ونسبتها ٢٣ بالمئة.

كما أفادت الاحصاءات أن الانخفاض بفاتورة الاستيراد في شباط ٢٠١٦، انسحب أيضا على عجز الميزان التجاري الذي بلغ ١١٤٩ مليون دولار مقابل ١٣٠٩ مليون دولار في كانون الثاني المنصرم، أي بتراجع قدره ١٦٠ مليون دولار ونسبته ١٢ بالمئة.

الصين تحتفظ بالاولى بالتصدير الى لبنان

- من جهة ثانية، أفادت الاحصاءات أن الصين احتفظت المرتبة الاولى في شباط ٢٠١٦، بتصديرها سلعاً بـ ١٣٧ مليون دولار، مقابل تصديرها ١٩٣ مليون دولار في كانون الثاني ٢٠١٦، أي بانخفاض قدره ٥٦ مليون دولار ونسبته ٢٩ بالمئة.

- بينما تقدمت هولندا من احدى المراتب الخلفية الى المرتبة الثانية بتصديرها بـ ١٣٢ مليون دولار مقابل تصديرها ٧٦ مليون دولار أي بزيادة قدرها ٥٦ مليون دولار ونسبتها ٧٤ بالمئة.

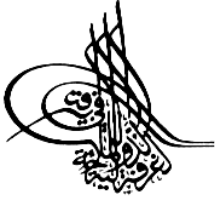
- وراوحت ايطاليا مكانها في المرتبة الثالثة بتصديرها بـ ١٢١ مليون دولار مقابل ٩٦ مليون دولار أي بارتفاع قدره ٢٥ مليون دولار ونسبته ٢٦ بالمئة.

أفريقيا الجنوبية تحتل الاولى بالاستيراد من لبنان

- تقدمت افريقيا الجنوبية من المرتبة الخامسة الى الاولى في شباط ٢٠١٦، باستيرادها سلعاً لبنانية بـ ٢٨ مليون دولار، مقابل استيرادها بـ ١٨ مليون دولار في كانون الثاني الماضي، أي بارتفاع قدره ١٠ ملايين دولار ونسبته ٥٦ بالمئة.

- بينما تراجعَت السعودية الى المرتبة الثانية باستيرادها بـ ٢١ مليون دولار مقابل ٢٢ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ١ مليون دولار ونسبته ٥ بالمئة.

- كما انتقلت الامارات العربية المتحدة من المرتبة الثانية الى الثالثة باستيرادها بـ ٢٠ مليون دولار مقابل ٢١ مليون دولار أي بتراجع قدره ١ مليون دولار ونسبته ٥ بالمئة.



٧٤ بالمئة حصة مرفأ بيروت من فاتورة الاستيراد

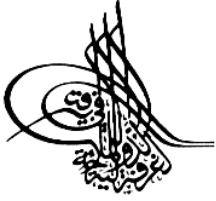
- بلغت قيمة البضائع المستوردة عبر مرفأ بيروت ١٠٢٠ مليون دولار في شباط ٢٠١٦، أي ما نسبته ٧٤ بالمئة من فاتورة الاستيراد الى لبنان البالغة ١٣٧٧ مليون دولار، مقابل ١١٣٤ مليون دولار في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦، أي ما نسبته ٧٦ بالمئة من فاتورة الاستيراد البالغة ١٤٩٥ مليون دولار، أي بتراجع قدره ١١٤ مليون دولار ونسبته ١٠ بالمئة.
- وبلغت قيمة البضائع المستوردة عبر مطار رفيق الحريري الدولي ٢٦٠ مليون دولار أي ما نسبته ١٩ بالمئة من فاتورة الاستيراد مقابل ٢٤٨ مليون دولار أي ما نسبته ١٧ بالمئة من فاتورة الاستيراد أي بارتفاع قدره ١٢ مليون دولار ونسبته ٥ بالمئة.
- وراوح مرفأ طرابلس مكانه في المرتبة الثالثة باستيراده ٦٨ مليون دولار أي ما نسبته ٥ بالمئة من فاتورة الاستيراد مقابل ٧٨ مليون دولار أي ما نسبته ٥ بالمئة من فاتورة الاستيراد، أي بتراجع قدره ٩١٠ ملايين دولار ونسبته ١٣ بالمئة.

٥٠ بالمئة حصة مرفأ بيروت من فاتورة التصدير

- بلغت قيمة البضائع المصدرة عبر مرفأ بيروت في شباط من العام الحالي ١١٤ مليون دولار أي ما نسبته ٥٠ بالمئة من فاتورة التصدير من لبنان البالغة ٢٢٨ مليون دولار، مقابل ١٠٦ مليون دولار في كانون الثاني ٢٠١٦، أي ما نسبته ٥٧ بالمئة من فاتورة التصدير من لبنان والبالغة ١٨٦ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ٨ مليون دولار ونسبته ٨ بالمئة.
- وبلغت قيمة البضائع المصدرة عبر مطار رفيق الحريري ٨١ مليون دولار أي ما نسبته ٣٦ بالمئة من قيمة فاتورة التصدير، مقابل ٥١ مليون دولار في كانون الثاني ٢٠١٦، أي ما نسبته ٢٧ بالمئة من قيمة فاتورة التصدير، أي بارتفاع قدره ٣٠ مليون دولار ونسبته ٥٩ بالمئة.
- وراوح مرفأ طرابلس مكانه بتصديره ١٧ مليون دولار، أي ما نسبته ٧ بالمئة من فاتورة التصدير من لبنان، مقابل ١٥ مليون دولار أي ما نسبته ٨ بالمئة من فاتورة التصدير، أي بزيادة قدرها ٢ مليون دولار ونسبتها ١٣ بالمئة.

تدشين خط بحري جديد بين الجزائر واسبانيا

دشنت المؤسسة الوطنية للنقل البحري الجزائرية، خطها البحري الجديد الذي يربط مرفأ مستغانم (Mostaganem) الجزائري وفالنسيا (Valencia) الاسباني. ويندرج هذا الخط ضمن المخطط التوسيعي للمؤسسة للمسافرين ودعم نشاطها الاستثماري بعد انفتاحها على البلدان الاوروبية على غرار فرنسا واسبانيا وايطاليا. وأشار المدير العام للمؤسسة الوطنية للنقل البحري قراوية حسن الى إمكانية فتح خطوط بحرية جديدة



-30-

انطلاقاً من ميناء مستغانم نحو مرفأى سات ومرسيليا الفرنسيين خلال العام القادم، وذلك بعد الانتهاء من إعداد دراسة عن الجدوى الاقتصادية لهذه الخطوط.

واستخدمت المؤسسة الوطنية للنقل البحري الباكسة "الجزائر" لتأمين هذا الخط بمعدل رحلة واحدة في الشهر، على أن يرتفع العدد الى معدل رحلتين اسبوعياً اعتباراً من شهر آب (أغسطس) القادم. كما سيتم استئجار باخرة أجنبية ثانية في فصل الصيف القادم تبلغ سعتها ١٦٠٠ مسافر و ٦٢٥ سيارة لتفعيل خدمات هذا الخط.

ارتفاع القدرة الاستيعابية لمطار دبي الدولي الى ٩٠ مليون مسافر سنوياً

ارتفعت القدرة الاستيعابية لمطار دبي الدولي من ٧٥ مليون مسافر الى ٩٠ مليوناً في السنة، مع تدشين مبنى جديد في المطار الاول عالمياً من حيث عدد المسافرين الدوليين، بحسب ما أعلنت هيئة المطارات. وبلغت كلفة المبنى الجديد ١,٢ مليار دولار.

وأوضح بيان لمطارات دبي، أن هذه الخطوة تهدف الى تحسين الخدمات وتعزيز الطاقة الاستيعابية للمطار، وسيتم تخصيص هذا المبنى لأكثر من ٧٠ ناقلة دولية تسير رحلاتها نحو المطار.

وكان مطار دبي الدولي أعاد في كانون الثاني (يناير) الماضي، تأكيد موقعه المتصدر من حيث عدد المسافرين الدوليين للسنة الثانية على التوالي، بعد أن احتل هذا الموقع في العام ٢٠١٤، على حساب مطار هيثرو (Heathrow) في لندن، حيث مر أكثر من ٧٨ مليون راكب دولي في دبي خلال العام ٢٠١٥، بزيادة تبلغ ١٠,٧ بالمائة عن العام ٢٠١٤.

خفض رسوم قناة السويس ٣٠ بالمائة لاستقطاب البواخر لاستخدامها

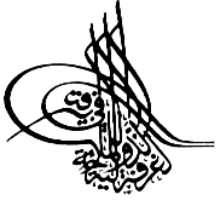
أعلنت هيئة قناة السويس أنها خفضت رسوم العبور في القناة بنسبة ٣٠ بالمائة للسفن والناقلة العاملة بين الساحل الأميركي الاطلسي والشرق الاقصى. وتأتي هذه الخطوة المصرية بعد التراجع الذي تشهده القناة بنشاطها، نظراً لقيام أصحاب السفن والخطوط الملاحية باستغلال انخفاض أسعار النفط بإبحار البواخر والناقلات حول أفريقيا بدلاً من المرور مباشرة عبر القناة، وذلك من أجل تجنب تسديد رسوم العبور الباهظة.

وكانت شبكة "CNBC" الاخبارية الأميركية قد نشرت تقريراً أفاد أنه منذ تشرين الاول (أكتوبر) الماضي، أبحرت ١١٥ باخرة نقل للبضائع من الساحل الاطلسي الأميركي حول جنوب أفريقيا، بدلاً من استخدام قناة السويس، نظراً لانخفاض أسعار النفط وارتفاع رسوم العبور في القناة.

ويذكر أن تكلفة الوقود التي تستهلكها ناقلة تبلغ سعتها ١٣ ألف حاوية نمطية تبلغ ١٨٠ ألف دولار أميركي في حال أبحرت حول جنوب أفريقيا عن طريق الرجاء الصالح، بينما تفوق كلفة عبور هذه الناقلة عبر قناة السويس الى ٣٥٠ ألف دولار أميركي.

30/40

ICN – Newsletter nr. 60 – April 2016



-31-

وتمثل ناقلات الحاويات قيمة مهمة لقناة السويس وفقاً لتقرير "CNBC"، حيث أن الناقلات العملاقة بين آسيا والساحل الاطلسي الاميركي وأوروبا تدفع لقاء مرورها في القناة نحو ٤٦٥ ألف دولار كمعدل وسطي.

انخفاض حجم البضائع وارتفاع مجموع الحاويات في مرفأ العقبة الاردني لغاية آذار (مارس) ٢٠١٦
أفادت الاحصاءات الصادرة عن مرفأ العقبة الاردني، أن كميات البضائع التي تداولها في الاشهر الثلاثة الاولى من العام الحالي، بلغت ٤,٣٠١ ملايين طن مقابل ٥,١٣٨ ملايين للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بتراجع قدره ٨٣٧ ألف طن ونسبته ١٦ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٤,٣٠١ ملايين طن على الشكل التالي:

البضائع المستوردة: بلغ وزنها ٣,٣٢١ ملايين طن مقابل ٣,٨٦٢ ملايين طن، أي بانخفاض قدره ٥٤١ ألف طن ونسبته ١٤ بالمئة.

البضائع المصدرة بحرا: بلغ وزنها ٩٨٠ ألف طن مقابل ١,٢٧٦ مليون طن، أي بتراجع قدره ٢٩٦ ألف طن ونسبته ٢٣ بالمئة.

بينما سجلت حركة الحاويات التي تعامل معها زيادة فبلغ مجموعها ١٨٨,٨٩٦ حاوية نمطية مقابل ١٨١,٩٣١ حاوية للاشهر الثلاثة الاولى نفسها من العام ٢٠١٥، أي بارتفاع قدره ٦,٩٦٥ حاوية نمطية ونسبته ٣,٨ بالمئة.

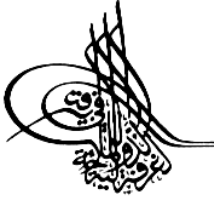
"موانئ دبي العالمية" تبدأ بناء المرحلة الثانية من محطة الحاويات في ميناء السخنة المصري
أعلنت مجموعة "موانئ دبي العالمية" البدء في تنفيذ المرحلة الثانية من محطة الحاويات في ميناء السخنة المصري بطاقة استيعابية قدرها ١,٥ مليون حاوية نمطية سنويا وباستثمارات تقدر بـ ٧٠٠ مليون دولار. وأوضح اللواء عبد القادر درويش نائب رئيس المنطقة الاقتصادية لقناة السويس، أنه من المنتظر الانتهاء من تنفيذ المرحلة الثانية وافتتاح المحطة في نهاية العام المقبل ليصل إجمالي الطاقة الاستيعابية لميناء السخنة الى ٢,٦ مليون حاوية نمطية. وأضاف: "أن ميناء السخنة سيضم أطول أرصفة في محطة للحاويات في مصر، بعد محطة الحاويات شرق ميناء بور سعيد".

انضمام باخرة حاويات جديدة الى أسطول شركة "UASC" العربية

تسلمت شركة الملاحة العربية المتحدة "UASC" الباخرة "المشرب" سعة ١٤٩٩٣ وهي السابعة من إحدى عشرة كانت تعاقدت على بنائها مع أحواض بناء السفن الكورية الجنوبية "Hyundai Heavy Ind". وقد انضمت هذه الباخرة الى الخدمات البحرية المشتركة التي تؤمنها "UASC" مع "CMA CGM" الفرنسية

31/40

ICN – Newsletter nr. 60 – April 2016



-32-

و"Cosco/CSCL" الصينية ضمن الاتحاد البحري (O3) Ocean Thre . ويطلق على الفئة من تلك السفن "A15" ويبلغ طولها ٣٦٨ مترا وعرضها ٥١ مترا ووزنها القائم ١٥٠٨٠٠ طنا، ومجهزة لتحميل ١٠٠٠ حاوية مبردة (Reefer Containers).
والمعلوم أن "UASC" تحتل المرتبة العاشرة في العالم بأسطول يضم ٥٩ باخرة تبلغ سعتها الاجمالية ٥٦٤ ألف حاوية نمطية.

ارتفاع حركة الحاويات في مرفأ جده الاسلامي حتى شباط (فبراير) ٢٠١٦

بلغ مجموع الحاويات التي تداولها مرفأ جده الاسلامي ٦٩١,٧٨٢ حاوية نمطية في الشهرين الاولين من العام الحالي، مقابل ٦٨٥,٦٩٩ حاوية للفترة عينها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ٦,٠٨٣ حاوية نمطية ونسبتها أقل من ١ بالمئة.

في حين تراجع الوزن الاجمالي للبضائع الى ٨,٦٦٨,٤٦٩ طن مقابل ٨,٧٢٩,٣٧٩ طن للشهرين ذاتهما من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ٦٠,٩١٠ طنا ونسبته أقل من ١ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٨,٦٦٨,٤٦٩ طنا على الشكل التالي:

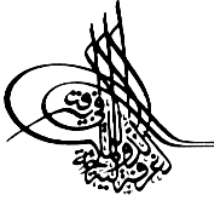
البضائع المستوردة: بلغ وزنها ٦,٠٤٣,٠٣٢ طنا مقابل ٦,٠٣٤,٧٣١ طنا، أي بارتفاع قدره ٨,٣٠١ طنا ونسبته أقل من ١ بالمئة.

البضائع المصدرة بحرا: بلغ وزنها ٢,٦٢٥,٤٣٧ طنا مقابل ٢,٦٩٤,٦٤٨ طنا، أي بتراجع قدره ٦٩,٢١١ طنا ونسبته ٢,٥٧ بالمئة.

الاتحاد العربي للناقلين البحريين يعقد اجتماع جمعياته العمومية في الاسكندرية مصر

عقد الاتحاد العربي للناقلين البحريين اجتماعا لكل من الجمعية العمومية ومجلس الادارة في مدينة الاسكندرية في مصر بتاريخ ١٢ آذار (مارس) الماضي، برئاسة اللواء البحري محمد يوسف وحضور الامين العام محمد عيتاني وأعضاء الاتحاد. كما شارك كل من أمين عام مجلس الوحدة الاقتصادية السفير محمد الربيع، ورئيس قطاع النقل البحري اللواء طارق غانم، وممثل وزير النقل المصري اللواء محمد عطيه، واللواء عصام الدين بدوي أمين عام اتحاد الموانئ البحرية العربية.

وافتح اللواء محمد يوسف الجلسة بكلمة مرحبا بالحضور ومنوها بالتضامن والتعاون بين أعضاء الاتحاد، ما سمح له أن يلعب دورا فاعلا بين الاتحادات العربية الناشطة في ميدان النقل بمختلف أشكاله وأنواعه. ثم تداول الاعضاء بالمواضيع المدرجة على جدول الاعمال ومناقشتها، واتخذوا القرارات المناسبة بشأنها.



Les pays du Golfe doivent emprunter massivement d'ici à 2020

Les pays membres du Conseil de coopération du Golfe (CCG) doivent emprunter entre 285 et 390 milliards de dollars d'ici à 2020 pour financer leurs déficits budgétaires résultant de la chute des cours du pétrole, estime un rapport publié hier par le Kuwait Financial Centre (Markaz).

L'Arabie saoudite, Bahreïn, les Émirats arabes unis, le Qatar, Oman et le Koweït, qui dépendent lourdement des revenus pétroliers, doivent cumuler un déficit de 318 milliards de dollars pour les seules années 2015 et 2016, selon le Markaz.

Ces pays tiraient plus de 80 % de leurs revenus du pétrole mais ont vu leurs finances publiques lourdement affectées par la chute des cours du brut, qui ont perdu plus de 60 % depuis la mi-2014.

Les pays du CCG ont enregistré en 2015 un déficit total de 160 milliards de dollars contre un excédent global de 220 milliards de dollars en 2012.

L'orient/Le Jour

Agility profit up but revenue slides in 2015

Kuwait-headquartered logistics company Agility reported a 5 per cent increase in net profit for 2015 but saw its revenue decrease by 4 per cent.

The company's net profit for the year increased to KD 53m (\$175m) from KD 51m (\$168.8m) in 2014 while revenue decreased from KD 1,357m to KD 1,304. This included a 12 per cent decline in Q4 from KD 364 in 2014 to KD 322 last year.

The revenue reduction was partly due to a 6 per cent year-on-year decline at Agility's Global Integrated Logistics unit to KD 997m, blamed on challenging market conditions and exposure to currency fluctuations.

Revenue at the company's infrastructure group increased 4 per cent to KD 314m, including 9 per cent growth at its real estate unit.

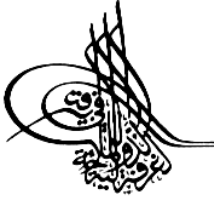
Agility's board recommended a dividend distribution of 30 per cent for the year. It also announced that the company would pursue a treasury share buyback programme for up to 10 per cent of its capital.

"In 2015, we were able to generate KD 105m cash from operations, a 68 per cent improvement from last year. We improved our free cash flow by KD 6m to reach KD 31m in 2015, despite challenging economic times," said CEO Tarek Sultan.

He added that the company saw a mixed picture for 2016 with slower growth in emerging markets, sluggishness in the Eurozone, geopolitical instability and continuing low oil prices.

"Given those conditions, we know we have to stay focused and disciplined," Sultan said. "But in the medium to longer term, we believe in our ability to grow our market share and footprint in emerging markets to serve growing consumer demand. I am confident in our strategy and our ability to meet our 2020 EBITDA target of \$800m."

Gulf Business



"المؤتمر العربي الاول للنقل البحري ٢٠٢٠"

للاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية

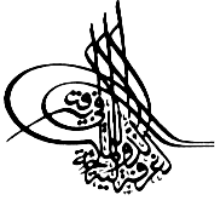
ينظم الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية "المؤتمر الاول للنقل البحري ٢٠٢٠" بالتعاون مع الجمعية العربية للملاحة ومركز "ITOLEAD" الدانمركي، وذلك في العاصمة المصرية القاهرة خلال الفترة الواقعة ما بين ١٠ و ١٢ أيار (مايو) ٢٠١٦، ويصاحب المؤتمر معرض للنقل البحري. ويشارك في المؤتمر غرف الملاحة البحرية والوكلاء البحريون ووسطاء النقل والشركات اللوجستية وأحواض بناء السفن... وسوف يغطي هذا المؤتمر صناعة النقل البحري بصفة كاملة، مع التركيز على المستقبل حتى العام ٢٠٢٠، وما بعده، مع وضع تطور المنطقة الذكية المتكاملة للمنطقة الاقتصادية لمحوّر قناة السويس...

"MSC" السويسرية تفعل خدماتها بين أوروبا والهند

قررت شركة الملاحة السويسرية "MSC" استبدال البواخر العاملة ضمن خطها "Himalaya Express Service" بين أوروبا والهند ببواخر أكبر تتراوح سعة الواحدة منها ما بين ١١ ألف حاوية نمطية و ١٣ ألف حاوية. وأوضحت أن تلك البواخر ستحل مكان البواخر الحالية العاملة ضمن هذا الخط والتي يبلغ عددها تسع باواخر سعة الواحدة منها ما بين ٧,٨٥٠ حاوية نمطية و ٨٢٠٠ حاوية. ويذكر أن "MSC" تحتل المرتبة الثانية في العالم بأسطول مكون من ٤٨٧ باخرة تبلغ سعتها الاجمالية ٢,٦٧٠ مليون حاوية نمطية.

"Boeing" الاميركية تسرح ٤٥٠٠ عامل وموظف في النصف الاول من العام الحالي

أعلنت شركة "Boeing" الاميركية أنها وضعت برنامجا لتسريح أكثر من ٤٥٠٠ عامل وموظف في حلول منتصف العام الحالي، وذلك في إطار السعي الى خفض التكاليف مع تراجع الطلب على طائراتها. وقالت الشركة التي تعتبر الأكبر في صناعة الطائرات عالميا، أن الجزء الأكبر من عمليات الاستغناء عن العمالة سيكون في قسم الطائرات التجارية مع تراجع الطلبات الخاصة بالعملاء. ومن المقرر أن تشمل عملية خفض العمالة ٣ بالمئة من اجمالي القوة العاملة في الشركة والتي بلغت ١٦١ ألف شخص في نهاية العام الماضي. وأشارت "Boeing" الى أن المئات من العاملين التنفيذيين والمديرين سوف يفقدون وظائفهم خلال عمليات التسريح. وكانت الشركة قد سلمت ٧٦٢ طائرة الى العملاء في العام الماضي، متجاوزة توقعاتها الخاصة بالتسليمات، إلا أن الطلبات الجديدة شهدت تراجعا ملحوظا.



-35-

Idle boxship fleet reaches record high of 1.6 million TEU

THE capacity of idle containerships at the beginning of March has surged to an all-time high of 1.57 million TEU - topping the 1.52 million TEU peak at the end of 2009, reports Alphaliner. Idle boxship fleet reaches record high of 1.6 million TEU

THE capacity of idle containerships at the beginning of March has surged to an all-time high of 1.57 million TEU - topping the 1.52 million TEU peak at the end of 2009, reports Alphaliner. The survey also showed that if it weren't for 140,000 TEU sold for scrap since December, the idle fleet would have been even bigger.

Some 400,000 TEU is expected to be scrapped in 2016, but this is well below the 1.25 million TEU of capacity that is to be delivered.

Between fleet deletions and newbuilding deliveries, overall vessel supply is thus expected to increase by 850,000 TEU for a full-year fleet growth rate of 4.3 per cent, said Alphaliner.

Unlike recent years, when carriers could absorb surplus capacity through slow steaming, low fuel prices have prompted ships to speed up, worsening the over-supply situation.

In this respect, at least 12 container liner services have been re-routed from the Suez or Panama Canals to the longer route via the Cape of Good Hope.

Contrary to previous peaks, today's idle fleet includes an unprecedented number of very and ultra large containerships of over 7,500 TEU, with some 55 ships of 7,500-19,000 TEU currently without assignment. Carriers face difficulties keeping their big ships fully employed, as weak demand on the European routes has already forced them to withdraw one Far East to North Europe string since the middle of last year.

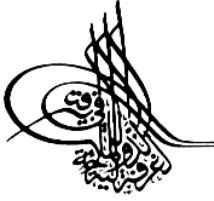
The latest casualty is the CKYHE's CES loop, which is to be dropped at the end of March. This further service rationalisation adds to earlier suspensions of the G6's Loop 6, the 2M's 'AE-9/Condor' and the O3's 'FAL 3/AEX 4/AEC 7' Together, these three shutdowns have already removed demand for some 30 ships of 9,000-14,000 TEU.

Lloyd list

بناء قناة بحرية جديدة بين الاطلسي والهادئ لتنافس قناة بنما مستقبلا

بعد طول انتظار وتأخير، أعلنت حكومة نيكاراغوا أن العمل في شق قناة نيكاراغوا التي تربط بين المحيطين الاطلسي والهادئ، سيبدأ خلال شهر آب (أغسطس) المقبل. وأوضحت أن مجموعة قناة نيكاراغوا للتجارة العالمية وشريكها الشركة الصينية المسؤولة عن بناء القناة، أكدت أن كافة الاجراءات اللوجستية والتدابير الادارية أصبحت شبه منجزة وفي مراحلها النهائية للإعلان رسميا عن انطلاق تنفيذ المشروع.

والمعلوم أن هذه القناة الجديدة ستكون المنافسة الرئيسية لقناة بنما التي تعبرها السفن والناقلات حاليا بين المحيطين الاطلسي والهادئ، وهي تشهد مشاريع توسيع وتعميق لتصبح قادرة على استقبال بواخر تصل سعتها الى ١٤ ألف حاوية نمطية، في حين أنها غير قادرة حاليا على استقبال بواخر تفوق سعتها الـ ١٥ آلاف حاوية نمطية. وتقدر كلفة مشروع بناء قناة نيكاراغوا بأكثر من ٥٠ مليون دولار أميركي.



-36-

Half top ocean carriers post profits while others teeter close to bankruptcy

HALF of the 16 top carriers that posted operating profits last year, but others closed the year near bankruptcy, reported the Paris-based research house Alphaliner. Many profits in the first half of 2015 disappeared in the fourth quarter as freight rates scrapped the bottom and weak demand failed to bring the usual traditional pre-Christmas peak season resurgence.

The negative freight rate trend has continued so far this year, with rates sinking to new lows. The China Containerised Freight Index (CCFI) survey shows that average freight rates from China fell to a record low of 646 points as at April 1.

Among the carriers that reported positive operating results, four continued to outperform the rest of the market, namely, Wan Hai Lines, Maersk, CMA CGM and OOCL.

At the other end of the spectrum, CSCL reported a full year net loss of - US\$474 million prior to the transfer of its container shipping operations to China Cosco from March 1.

China Cosco's container shipping subsidiary Coscon recorded an operating loss of -\$227 million in 2015, but government subsidies granted for the scrapping of old box ships allowed Coscon to post full-year net profits of \$6 million.

Hyundai Merchant Marine's (HMM) container shipping business posted an operating loss of - KRW209 billion (\$185 million), on deteriorating freight rates and weaker volumes as total liftings decreased by 11 per cent to 2.93 million TEU. HMM is continuing its asset disposal programme to raise cash to avert bankruptcy.

Total container liftings of 14 main carriers also showed very weak volume growth in 2015. The combined liftings of the shipping lines surveyed shrank by 0.8 per cent compared to the previous year.

Shipping Gazette - Daily Shipping News

“CMA CGM” الفرنسية تسجل انخفاضا بأرباحها وإيراداتها في العام ٢٠١٥

بلغت الإيرادات الاجمالية لمجموعة “CMA CGM” ١٥,٧ مليار دولار في العام ٢٠١٥، مقابل ١٦,٧

مليون دولار للعام ٢٠١٤، أي بانخفاض قدره مليار دولار ونسبته ٦ بالمئة. في حين بلغت أرباحها الصافية

الى ٥٦٩ مليون دولار مقابل ٥٨٤ مليون دولار، أي بتراجع قدره ١٥ مليون دولار ونسبته ٢,٥٧ بالمئة.

وحققت “CMA CGM” زيادة بحركة الحاويات التي شحنتها في العام الماضي حيث بلغ مجموعها ١٣

مليون حاوية نمطية في العام ٢٠١٥، مقابل ١٢,٢ مليون حاوية للعام ٢٠١٤، أي بنمو قدره ٨٠٠ ألف

حاوية نمطية ونسبته ٦,٥٦ بالمئة.

SIPG full year profit down 3% to \$1bn

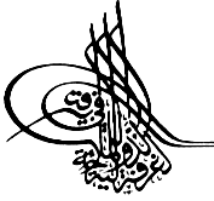
Shanghai International Port (Group) Co (SIPG) has posted a net profit of RMB6.56bn (\$1.01bn) for 2015, down 3% from the gain of RMB6.77bn in 2014.

While profit has dipped, the Chinese port operator reported a 2.5% year-on-year increase in annual revenue to RMB29.51bn.

Shanghai-listed SIPG said the higher revenue was due mainly to increased box throughput, even as China's economic growth is slowing down.

36/40

ICN – Newsletter nr. 60 – April 2016



-37-

Last year, SIPG registered a container throughput of 36.54m teu, up from 35.29m teu in 2014, making Shanghai the world's busiest container port.

SIPG noted that Shanghai port has maintained throughput growth for the past six consecutive years since 2010.

Meanwhile, in the first two months of 2016, Shanghai port has handled a throughput of 5.53m teu, a decline of 3.5% compared to the previous corresponding period.

Hellenic Shipping News

Cosco Pacific profit up 30pc to US\$382 million as revenue falls 8.3pc

COSCO Pacific, global port operator for Cosco group posted a 30 per cent year-on-year increase in net profit in 2015 to US\$382 million, drawn on revenues of \$487 million, down 8.3 per cent.

Profit was lifted by the inclusion of \$79.2 million sale of its 21.8 per cent of China International Marine Containers (Group) Co in 2013, the company declared in a filing to the Hong Kong stock exchange.

The result beat the \$300 million average estimate of 12 analysts compiled by Bloomberg.

China reorganised its two biggest marine groups - XChina Ocean Shipping Group and China Shipping Group in a bid to overhaul inefficient state-run companies.

Cosco Pacific's terminals handled 19.3 million TEU last year, up 1.1 per cent year on year. The company, which operates most of its container terminal business in China, has also signed an agreement with PSA International for an investment in Singapore.

Cosco Pacific said revenue from the terminals businesses fell 5.8 per cent to \$487 million mainly due to the depreciation of the euro and the renminbi against the dollar.

Fairplay

Airbus in Talks With Iran Over Deal to Produce Plane Components

Iran could begin making parts for Airbus Group SE aircraft under plans being discussed following January's historic agreement to purchase 118 jetliners from the European manufacturer.

Airbus's Middle East office said the company is evaluating areas of industrial cooperation with Iran that may include component production and maintenance and overhaul work.

Iran developed an ability to make plane parts in order to keep its aircraft flying during years of economic sanctions. Iranian Aviation and Space Industries Association President Amin Salari said in an interview in Tehran that it can offer both "a level of know-how" and very competitive labor costs.

Should an agreement be reached, Iran will join Mubadala Development Co.'s Strata unit as a Middle Eastern parts supplier to Airbus. The Abu Dhabi-based business, which began operations in 2010, has \$7.5 billion worth of orders from the European company and its U.S. rival Boeing Co. through 2030.

Work Share

Countries funding major aircraft purchases are in a stronger position to seek a share of the work, with the vast orders placed by United Arab Emirates carriers Etihad Airways and Emirates bolstering Mubadala's hand. Iran, which wants to develop an aviation industry, says it may need 400 jets in a decade.



-38-

The Islamic republic has around 15 maintenance and overhaul companies, a third of them state owned, Salari said, with capabilities in areas including cabin refurbishment, aircraft seats, fiber-glass parts and cockpit panels.

January's Airbus order was announced on the day sanctions were lifted and confirmed when Iranian President Hassan Rouhani visited Paris. The \$27 billion deal comprises 45 single-aisle A320s and 73 A330, A350 and A380 wide-bodies.

Boeing was granted U.S. permission to begin talks with Iranian carriers only last month and would need a separate license to make any jetliner sales.

Before it's here, it's on the Bloomberg Terminal.

Bloomberg

Hyundai Merchant Marine needs help from charter parties to survive

TROUBLED Hyundai Merchant Marine (HMM), having made money in asset sales, now looks for a break from charter parties to reduce for their daily hire rates.

HMM has begun a second round of talks with shipowners on reducing the terms of charters, a crucial move if it is to restructure under its voluntary agreement (VA) status with creditor banks.

During this period, the creditor banks intend to establish a debt restructuring plan for HMM, after due diligence conducted by an external accounting firm.

HMM has improved its balance sheet with the sale of its dedicated dry bulk business, its stake in Hyundai Pusan New-port Terminal and its share in Hyundai Securities.

The Hyundai Securities sale to Korea's KB Financial Group was said bring in US\$860 million, three times its equity value, reported London's Loadstar.

Last month Danaos said it was at risk of having to restructure debt if HMM is forced to, reported American Shipper. While not willing to reduce its charter terms, it is willing to end contracts for a price, said the report.

"It will have a significant impact on our ability to service our indebtedness," said Danaos in a filing with the US Securities and Exchange Commission.

"If Hyundai fails to meet its obligations to us as part of a court-led restructuring, we could sustain significant reductions in revenue and earnings which could have a material adverse effect on our business," said Danaos.

Danaos currently has 29 panamax and 26 post-panamax vessels chartered out, with an average remaining length of hire of 7.2 years.

This equates to \$3.2 billion of revenue, with HMM representing 28 per cent followed by CMA CGM at 26 per cent and Hanjin at 17 per cent.

Sea News International Magazine.

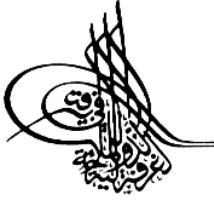
Petrobras losses in 4Q climb to US\$ 10bn; more staff cuts expected

Brazil's state-run oil company, Petrobras, reported a record quarterly loss of \$10.2 billion due to a large reduction in the value of some assets amid lower oil prices. Petrobras has been at the center of a sprawling corruption scandal that has ensnared some of Brazil's most powerful lawmakers and business executives.

The embattled company said it lost 36.9 billion reais, or \$10.2 billion, in the fourth quarter. That brought its full-year 2015 result to a \$9.6 billion loss. Net sales, or total sales minus sales taxes, was \$23.5 billion for the quarter. Adjusted earnings before interest, taxes, depreciation

38/40

ICN – Newsletter nr. 60 – April 2016



and amortization totaled \$4.7 billion.

Once the crown jewel of Brazil's government, Petrobras' image quickly lost its luster amid mismanagement and corruption.

The discovery of huge offshore oil reserves in 2007 had been supposed to vault Brazil into the top tier of oil and gas producing nations. Then President Lula da Silva hailed the discoveries as an economic salvation for Brazil's millions of poor.

But the investigation into widespread bribery at Brazil's biggest company has eroded Brazilians' trust in the political and business elite.

Police questioned Silva earlier this month as part of the investigation. The once highly popular former president has said he committed no wrongdoing and suggests the probes are part of a political smear campaign.

Petrobras is also reportedly planning to cut another 15% of its staff, just two months after slashing its management headcount by 30%. The cut would be through a voluntary lay off program that will be announced sometime in the middle of 2016. The program is expected to result in up to 12,000 job cuts.

Last January Petrobras announced a plan to slash its management headcount in non-operational areas by 30%, a move the company hopes will save it about \$442 million per year. That same month, Petrobras adjusted its 2015 to 2019 spending plan down to \$98.4 billion, a \$32 billion reduction from its previous \$130.3 billion budget.

Mercopress.com

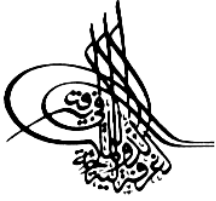
تعاون مشترك بين "CMA CGM" الفرنسية و "Evergreen" التايوانية

وقعت "CMA CGM" الفرنسية اتفاقاً مع "Evergreen" التايوانية على إقامة تعاون بحري مشترك يؤمن الخدمات المنتظمة بين مرفأى الصين الشمالى واليابان والساحل الغربى للولايات المتحدة الاميركية. وسوف تؤمن هذه الخدمات ٦ بواخر سعة الواحدة منها ٤٢٠٠ حاوية نمطية، على أن تقدم كل من الشركتين ٣ بواخر. من ناحية أخرى، أعلنت "CMA CGM" أن شركة "APL" السنغابورية ارتبطت بعقد معها ينص على تأمينها شحن ٣٠٠ حاوية نمطية أسبوعياً على بواخر هذه الخدمات المشتركة.

ويذكر أن "CMA CGM" تحتل المرتبة الثانية في العالم بأسطول يضم ٤٥٠ باخرة سعتها ١,٨١٢ مليون حاوية نمطية، بينما تحتل "Evergreen" المرتبة الخامسة بأسطول يضم ١٨٧ باخرة سعتها ٩٣١ ألف حاوية نمطية، في حين أن "APL" تحتل المرتبة الثانية عشرة بأسطول مكون من ٨٥ باخرة سعتها ٥٣٢ ألف حاوية نمطية.

تراجع حركة التجارة البحرية ينسحب على نشاط أهم المرفأى العالمية

أدى الركود الاقتصادي العالمي الى تراجع حركة التجارة البحرية والذي انعكس سلباً على نشاط أهم المرفأى العالمية.



فقد تداول مرفأ شنغهاي الصيني الذي احتل المرتبة الاولى في العام في العام ٢٠١٥، وللعام الخامس على التوالي ٢,٥٩ مليون حاوية نمطية في شباط الماضي، بانخفاض ٢٥,٤ بالمئة عن الشهر ذاته من العام المنصرم، كما تعامل مرفأ شنغابور الذي احتل المرتبة الثانية مع ٢,٤١ مليون حاوية نمطية ويتراجع ٧,٧ بالمئة. أما مرفأ هونغ كونغ الذي احتل المرتبة الرابعة بـ ١,٢١ مليون حاوية نمطية وبانخفاض ١٦ بالمئة. ويذكر أن التراجع المستمر بالتبادل التجاري بين الصين والدول الاوروبية ينسحب أيضا على حركة المرفأ الأكثر عملا في العالم.
